



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Mercredi

16-05-2012

Après-midi

Woensdag

16-05-2012

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
BUDGETS	1	BEGROTINGEN	1
Projet de loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2012 (2112/1-6)	1	Wetsontwerp houdende de aanpassing van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (2112/1-6)	1
- Projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2012 (2113/1-22) (2112/6)	1	- Wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (2113/1-22) (2112/6)	1
- Ajustement des budgets des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 2012 (2111/1)	1	- Aanpassing van de begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 2012 (2111/1)	1
<i>Intérieur et Fonction publique</i>	1	<i>Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt</i>	1
<i>Orateurs: Ben Weyts, Bruno Tuybens, Kristof Calvo, Theo Francken</i>		<i>Sprekers: Ben Weyts, Bruno Tuybens, Kristof Calvo, Theo Francken</i>	
Fait personnel	4	Persoonlijk feit	4
<i>Orateurs: Kristof Calvo, Michel Doomst, Peter Logghe, Koenraad Degroote, Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, Ben Weyts</i>		<i>Sprekers: Kristof Calvo, Michel Doomst, Peter Logghe, Koenraad Degroote, Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, Ben Weyts</i>	
<i>Asile et Migration</i>	7	<i>Asiel en Migratie</i>	7
<i>Orateurs: Theo Francken, Peter Logghe, Maggie De Block, secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, Zoé Genot, Rachid Madrane</i>		<i>Sprekers: Theo Francken, Peter Logghe, Maggie De Block, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, Zoé Genot, Rachid Madrane</i>	
<i>Justice</i>	16	<i>Justitie</i>	16
<i>Orateurs: Sophie De Wit, Bruno Tuybens, Juliette Boulet, Bert Schoofs, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice</i>		<i>Sprekers: Sophie De Wit, Bruno Tuybens, Juliette Boulet, Bert Schoofs, Annemie Turtelboom, minister van Justitie</i>	
<i>Social – Santé – Pensions – Emploi</i>	25	<i>Sociaal – Gezondheid – Pensioen – Werk</i>	25
<i>Orateurs: Hans Bonte, Wouter De Vriendt, Laurette Onkelinx, vice-première ministre - ministre Affaires sociales - Santé publique - Beliris - Institutions culturelles fédérales, Maggie De Block, secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, John Crombez, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale</i>		<i>Sprekers: Hans Bonte, Wouter De Vriendt, Laurette Onkelinx, vice-eersteminister - minister Sociale Zaken - Volksgezondheid - Beliris - Federale Culturele Instellingen, Maggie De Block, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, John Crombez, staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude</i>	
<i>Agriculture et Économie</i>	29	<i>Landbouw en Economie</i>	29
<i>Environnement</i>	29	<i>Leefmilieu</i>	29
<i>Énergie – Mobilité</i>	29	<i>Energie – Mobiliteit</i>	29
<i>Orateurs: Kristof Calvo, Stefaan Van Hecke, président du groupe Ecolo-Groen, Karin</i>		<i>Sprekers: Kristof Calvo, Stefaan Van Hecke, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Karin</i>	

Temmerman, présidente du groupe sp.a,
Melchior Wathelet, secrétaire d'État à
l'Environnement, à l'Énergie, à la Mobilité et
aux Réformes institutionnelles

Temmerman, voorzitter van de sp.a-fractie,
Melchior Wathelet, staatssecretaris voor
Leefmilieu, Energie, Mobiliteit en
Staatshervorming

<i>Entreprises publiques</i>	33	<i>Overheidsbedrijven</i>	33
<i>Orateurs: Tanguy Veys, Paul Magnette</i> , ministre des Entreprises publiques - Politique scientifique - Coopération au développement - Grandes Villes		<i>Sprekers: Tanguy Veys, Paul Magnette</i> , minister van Overheidsbedrijven - Wetenschapsbeleid - Ontwikkelingssamenwerking - Grote Steden	
<i>Relations extérieures – Coopération au développement – Défense</i>	36	<i>Buitenlandse Zaken – Ontwikkelingssamenwerking – Defensie</i>	36
<i>Orateurs: Anthony Dufrane, Pieter De Crem</i> , ministre de la Défense, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes, Juliette Boulet		<i>Sprekers: Anthony Dufrane, Pieter De Crem</i> , minister van Landsverdediging, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken, Juliette Boulet	
<i>Discussion des articles</i>	37	<i>Bespreking van de artikelen</i>	37
Prise en considération de propositions	38	Inoverwegingneming van voorstellen	38
Demande d'urgence	38	Urgentieverzoek	38
<i>Orateurs: Kristof Calvo</i>		<i>Sprekers: Kristof Calvo</i>	
VOTES NOMINATIFS	39	NAAMSTEMMINGEN	39
Projet de loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2012 (2112/1+6)	39	Wetsontwerp houdende de aanpassing van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (2112/1+6)	39
<i>Orateurs: Sophie De Wit</i>		<i>Sprekers: Sophie De Wit</i>	
Projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012 (2113/1+2) (2112/6)	39	Wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (2113/1+2) (2112/6)	39
Adoption de l'ordre du jour	39	Goedkeuring van de agenda	39

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 16 MAI 2012

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 16 MEI 2012

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 20 par M. André Flahaut, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance: Mme Joëlle Milquet.

Excusés

Devoirs de mandat: Valérie De Bue, Roel Deseyn, Charles Michel

Raisons de santé: Philippe Blanchart, Denis Ducarme, Joseph George, Özen Özlem
À l'étranger: Sonja Becq, Karine Lalieux

Gouvernement fédéral

Monica De Coninck, ministre de l'Emploi: à l'étranger

Budgets

01 **Projet de loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2012 (2112/1-6)**

- **Projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2012 (2113/1-22) (2112/6)**

- **Ajustement des budgets des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 2012 (2111/1)**

Intérieur et Fonction publique

01.01 Ben Weyts (N-VA): J'aimerais aujourd'hui savoir ce qu'il en est précisément des 2 millions d'économies réalisées au sein du service qui émet

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Joëlle Milquet.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Valérie De Bue, Roel Deseyn, Charles Michel

Gezondheidsredenen: Philippe Blanchart, Denis Ducarme, Joseph George, Özen Özlem
Buitenslands: Sonja Becq, Karine Lalieux

Federale regering

Monica De Coninck, minister van Werk: buitenslands

Begrotingen

01 **Wetsontwerp houdende de aanpassing van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (2112/1-6)**

- **Wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (2113/1-22) (2112/6)**

- **Aanpassing van de begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 2012 (2111/1)**

Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

01.01 Ben Weyts (N-VA): Ik zou vandaag graag duidelijkheid krijgen over de 2 miljoen euro besparingen bij de dienst die de elektronische

les cartes d'identité électroniques. Le budget précise, dans l'exposé des motifs, que cette économie sera compensée par une augmentation du prix de l'eID. Nous nous en sommes étonnés, car nous avons débattu seulement l'année dernière en commission de l'Intérieur du prolongement de la validité de l'eID de cinq à dix ans. Plusieurs groupes de la majorité n'y étaient pas favorables, mais se sont laissé convaincre par la promesse qu'il n'y aurait pas de hausse du prix.

La ministre nous a ensuite assuré en commission que le prix ne sera en aucun cas augmenté en 2012. L'économie de 2 millions d'euros serait réalisée sur les frais de fonctionnement du service. Il semblerait qu'on doive encore décider pour 2013 et 2014. Je me demande pourquoi. Si ce service peut fonctionner en 2012 avec 2 millions d'euros en moins, ne peut-il pas le faire en 2013 et 2014 aussi? La ministre peut-elle nous garantir aujourd'hui qu'en 2013 et en 2014 aussi, le prix de l'eID n'augmentera pas?

Les deux collaborateurs supplémentaires que le groupe Ecolo-Groen a obtenus en échange de sa collaboration à la réforme de l'État figurent également dans le budget. Un document confidentiel qui a fait l'objet d'une fuite nous apprend que les verts sont payés par le gouvernement pour leur soutien. Le budget nous apprend aujourd'hui que ce groupe est à vendre au prix de 118 000 euros. La notion d'emplois verts n'a dorénavant plus de secrets pour nous: ce sont des emplois payés par le contribuable et tendant à améliorer le climat au sein du groupe Ecolo-Groen.

01.02 Bruno Tuybens (sp.a): On pourrait également définir les emplois verts comme des emplois visant à mettre en œuvre un point du programme de la N-VA, auquel ce parti lui-même ne souhaite pas collaborer.

01.03 Ben Weyts (N-VA): Je suis peut-être vieux jeu mais, voyez-vous, je reste attaché à la séparation des pouvoirs. Je me pose des questions lorsque je vois le gouvernement payer des collaborateurs parlementaires. Je pensais que la mission du Parlement était d'exercer un contrôle sur le gouvernement en toute indépendance. Si les écologistes reçoivent de l'argent, ce ne peut être que par le biais du financement du Parlement.

01.04 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): M. Weyts éprouve manifestement des difficultés d'écoute. Le financement et l'engagement de ces deux collaborateurs ont été largement commentés en commission.

identiteitskaarten uitgeeft. In de toelichting bij de begroting staat dat deze besparing wordt gecompenseerd door een verhoging van de prijs van de eID. Dat verbaasde ons, want nog maar vorig jaar hebben wij in de commissie voor de Binnenlandse Zaken gediscussieerd over de verlenging van de levensduur van de eID van vijf naar tien jaar. Verschillende meerderheidsfracties waren daar niet voor te vinden, maar konden over de streep worden getrokken met de belofte dat er geen prijsverhoging zou komen.

De minister heeft ons vervolgens in de commissie verzekerd dat er in 2012 in ieder geval geen prijsverhoging komt. De 2 miljoen euro zou worden bespaard op de werkingskosten van de dienst zelf. Wat er in 2013 en 2014 zal gebeuren, moet blijkbaar nog worden bekeken. Ik vraag mij af waarom. Als de dienst in 2012 met 2 miljoen euro minder kan werken, kan dat toch ook in 2013 en 2014? Kan de minister ons vandaag de garantie geven dat de prijs van de eID ook in 2013 en 2014 niet wordt verhoogd?

Ook de twee extra medewerkers die de groene fractie krijgt in ruil voor haar medewerking aan de staatshervorming, maken deel uit van de begroting. Door een uitgelekt vertrouwelijk document weten we dat de groene fractie door de regering wordt betaald voor haar steun. De begroting leert ons nu dat de groene fractie te koop is voor de prijs van 118.000 euro. Nu weten we ook meteen wat 'groene jobs' zijn: het zijn jobs betaald door de belastingbetaler die zorgen voor een beter klimaat in de groene fractie.

01.02 Bruno Tuybens (sp.a): Men zou groene jobs ook kunnen definiëren als jobs om een programmapunt van de N-VA uit te voeren, waaraan die partij zelf niet wenst mee te werken.

01.03 Ben Weyts (N-VA): Het is misschien wat ouderwets, maar ik ben nogal gehecht aan de scheiding der machten. Ik stel mij er vragen bij als de regering parlementaire medewerkers betaalt. Ik dacht dat het parlement de regering in volledige onafhankelijkheid moet controleren. Als de groene fractie geld krijgt, dan moet dat via de financiering van het Parlement gebeuren.

01.04 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): De heer Weyts heeft een luisterprobleem. De financiering en de inzet van die twee medewerkers is in de commissie uitvoerig toegelicht.

Ce n'est pas tant une différence de point de vue quant à la séparation des pouvoirs qu'une différence de style d'opposition entre celui du parti de M. Weyts et le nôtre, nettement plus réfléchi. Je ne me rappelle que trop bien des réunions particulièrement improductives qui se sont succédé durant l'été 2010, lorsque la N-VA siégeait encore à la table des négociations, flanquée de ses cabinetards flamands, sans que la moindre avancée soit enregistrée. Voilà où réside la différence: de notre côté, des résultats, du leur, aucun.

En réalité, ce qui chagrine M. Weyts est que nous concrétisons une réforme de l'État et que ses électeurs de la périphérie flamande nous en remercient massivement.

01.05 Ben Weyts (N-VA): Je reconnais que ma position n'est pas facile dans la périphérie flamande. Les sondages prouvent d'ailleurs aussi que la situation y est très difficile. Les mauvais accords que les écologistes soutiennent sont tenus en très haute estime dans la périphérie flamande.

S'il nous est effectivement arrivé de faire appel à nos collaborateurs de cabinet pendant les négociations, les contribuables n'ont pas dû déboursier le moindre cent supplémentaire pour autant. M. Francken a publié récemment un article sur la taille des cabinets des écologistes. Il peut citer le nombre exact de collaborateurs que compte le cabinet de Mme Huytebroeck.

01.06 Theo Francken (N-VA): Le cabinet de Mme Huytebroeck est le plus grand cabinet du gouvernement bruxellois, avec 47 collaborateurs à temps plein. M. De Lille a 37 collaborateurs, c'est-à-dire autant que le ministre-président, Kris Peeters.

Le **président:** Nous parlons des cabinets fédéraux. Pour les négociations gouvernementales, c'est le résultat qui compte.

01.07 Ben Weyts (N-VA): Pas moins de 118 000 euros d'argent public supplémentaires sont affectés au groupe Ecolo-Groen en échange de son soutien à la réforme de l'État. Je suggère aux verts de profiter de l'expertise de quelques collaborateurs pour mener à bonne fin la réforme de l'État, et de ne pas se laisser payer comme des serviteurs du gouvernement. Je conseille à M. Calvo et au reste de son groupe de conserver leur position indépendante et surtout d'assurer une fonction de contrôle. Par ailleurs, j'ose espérer que les verts examineront de manière objective et indépendante les accords qui seront conclus grâce à leur

Het is de heer Weyts helemaal niet te doen om de scheiding der machten. Het verschil zit hem in het soort oppositie dat zijn partij voert en onze, verantwoorde vorm van oppositie. Ik herinner me maar al te goed die vreselijk onproductieve vergaderingen in de zomer van 2010, toen de N-VA nog mee aan de onderhandelingstafel zat, geflankeerd door haar Vlaamse cabinetards, en er nul resultaten werden geboekt. Dat is het verschil: wel resultaat tegenover geen resultaat.

Het stoort de heer Weyts wellicht dat wij een staatshervorming uitvoeren en zijn kiezers in de Vlaamse Rand ons daar massaal voor bedanken.

01.05 Ben Weyts (N-VA): Ik geef toe dat ik het moeilijk heb om mij te handhaven in de Vlaamse Rand. De peilingen wijzen trouwens ook uit dat het daar zeer moeilijk gaat. De slechte akkoorden die door de groenen worden gesteund, worden in de Vlaamse Rand massaal aanbeden.

Tijdens de onderhandelingen deden wij inderdaad soms een beroep op onze kabinetsmedewerkers, maar dit heeft de belastingbetaler geen cent extra gekost. De heer Francken heeft onlangs een artikel gepubliceerd over de grootte van de kabinetten van de groenen. Hij kan precies zeggen hoeveel kabinetsmedewerkers er zijn in het kabinet-Huytebroeck.

01.06 Theo Francken (N-VA): Het kabinet van mevrouw Huytebroeck is het grootste kabinet van de Brusselse regering met 47 voltijdse medewerkers. De heer De Lille heeft 37 kabinetsmedewerkers, evenveel als de Vlaamse minister-president Kris Peeters.

De **voorzitter:** Het gaat hier over de federale kabinetten. Wat de regeringsonderhandelingen betreft, telt alleen het resultaat.

01.07 Ben Weyts (N-VA): Niet minder dan 118.000 euro extra belastinggeld wordt gespendeerd aan de groene fractie in ruil voor haar steun aan de staatshervorming. Misschien kunnen de groenen de expertise van een paar van die medewerkers gebruiken tijdens de staatshervorming in plaats van betaald te worden als knechten van de regering. Ik raad mijnheer Calvo en de rest van de groene fractie aan een onafhankelijke positie te bewaren en vooral een controlefunctie uit te oefenen. Ik hoop ook dat de groene fractie de akkoorden, die tot stand zullen komen dankzij haar collaboratie, met een objectieve

collaboration.

Fait personnel

01.08 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Je demande la parole pour un fait personnel.

Vous venez d'évoquer une *collaboration* avec le gouvernement fédéral en recourant au substantif *collaboratie*, chargé d'une connotation de collaboration avec l'ennemi. L'utilisation de ce mot par un autre groupe à l'égard de la N-VA n'aurait pas manqué de soulever une vague d'indignation. Je voudrais que chacun veille à l'avenir à n'utiliser ce genre de vocable qu'avec prudence et parcimonie. Cette circonspection serait de nature à renforcer tant votre rayonnement que votre crédibilité dans le domaine politique.

L'incident est clos.

01.09 Michel Doomst (CD&V): La population est gagnée par un sentiment croissant d'insécurité. Il est partiellement subjectif et influencé par les mauvaises nouvelles diffusées quotidiennement. Mais il constitue également une donnée objective, puisque les chiffres de 2012 révèlent que nous nous approchons d'une moyenne de 200 cambriolages par jour, soit une hausse de 10 % par rapport à 2011.

Le renforcement des effectifs de police à Bruxelles et dans les régions frontalières est une bonne nouvelle. Il faut par ailleurs améliorer la communication sur les actions précises menées par la police. Dans les zones de police ou dans les régions, il faut investir davantage dans la communication pour accroître l'implication de la population. Je voudrais pour terminer souligner que nous ne devons pas négliger les besoins des zones rurales. Les mesures spécifiques adoptées pour Bruxelles sont les bienvenues, mais dans la périphérie aussi, le nombre de cambriolages et d'agressions augmente à vue d'œil.

Peut-être faudrait-il, pendant une certaine période, mettre l'accent sur la prévention des cambriolages plutôt que sur la prévention de l'alcoolisme et des excès de vitesse.

J'espère qu'un mode de financement fondé sur une mesure correcte des besoins de base des zones sera rapidement élaboré. Cette méthode serait de nature à accroître l'efficacité de la police. Enfin, j'espère également que le retard en matière de développement des TIC à la police sera rapidement résorbé. L'amélioration de la circulation des informations constitue un facteur important de lutte

et onafhankelijke blik onder de loep zullen nemen.

Persoonlijk feit

01.08 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ik vraag het woord voor een persoonlijk feit.

Als een andere fractie het woord collaboratie in de mond zou nemen ten opzichte van de N-VA, dan zou het kot te klein zijn. Ik zou ervoor willen pleiten om met zulke woorden heel zuinig en voorzichtig om te springen. Dat zou uw politieke uitstraling en politieke geloofwaardigheid ten goede komen.

Het incident is gesloten.

01.09 Michel Doomst (CD&V): Er is een groeiend gevoel van onveiligheid bij de mensen. Dat is deels subjectief, onder invloed van de dagelijkse slechte berichtgeving. Deels is het objectief, want uit de cijfers van 2012 blijkt dat wij een gemiddelde van 200 inbraken per dag dreigen te bereiken, een stijging van 10 procent ten opzichte van 2011.

Het is positief dat er politionele versterking komt in Brussel en de grensstreken. Verder moet er beter gecommuniceerd worden over wat de politie precies doet. Zowel in de politiezones zelf als in de regio's moeten we meer investeren in communicatie om de betrokkenheid van de bevolking aan te zwengelen. Tot slot wil ik erop wijzen dat we de noden van de landelijke gebieden niet uit het oog mogen verliezen. Specifieke maatregelen voor Brussel zijn goed, maar ook in de Rand stijgt het aantal inbraken en overvallen zienderogen.

Misschien moeten wij het accent, dat nu sterk op alcoholpreventie en snelheidpreventie ligt, gedurende een zekere tijd verleggen naar inbraakpreventie.

Ik hoop dat er gauw een financiering komt op basis van een correcte meting van de basisnoden in de zones. Dit moet leiden tot meer efficiëntie. Tot slot hoop ik ook dat de ICT-achterstand bij de politie snel wordt verholpen. Een betere doorstroming van informatie is een belangrijke sleutel in de strijd tegen de grensoverschrijdende criminaliteit.

contre la criminalité transfrontalière.

01.10 Peter Logghe (VB): La dotation pour le service des cartes d'identité électroniques sera réduite de 2 millions d'euros. Nous avons interrogé la ministre pour savoir qui payera la facture et nous déduisons de sa réponse que le coût de cette économie sera reporté sur les villes et communes dès 2013, une compensation étant prévue d'ici là par la ministre. Nos craignons qu'après les élections communales, les communes ne répercutent ce coût sur la population.

Par la voix de la ministre Turtelboom, le précédent gouvernement avait promis que le prix des cartes d'identité n'augmenterait pas. Or l'actuelle ministre a déclaré en commission que le présent gouvernement n'est pas lié par les promesses du précédent, d'autant plus que la situation économique a fortement évolué depuis. Elle a ajouté que la réduction de 2 millions d'euros pourra être compensée, qu'une contribution des communes ne peut être exclue à partir de 2013 et que la durée de validité des cartes d'identité a été prolongée pour réduire les frais.

Je me demande dès lors si la ministre confirmera ou non l'augmentation du prix des cartes d'identité en 2013.

Ensuite, il y a l'annonce du recrutement d'effectifs policiers supplémentaires. Nous demandons depuis des années une augmentation de la présence policière dans la rue, mais il reste à savoir si cet objectif sera atteint. Ce gouvernement et les gouvernements précédents portent toute la responsabilité de la pénurie structurelle au sein de la police. Certaines zones sont confrontées depuis des années à une pénurie structurelle de personnel et cela fait des années qu'on parle d'une mesure de la capacité. Quand cette mesure sera-t-elle finalement réalisée?

01.11 Koenraad Degroote (N-VA): La semaine passée, la ministre était à Courtrai où elle s'est concertée avec différents acteurs de terrain au sujet de la criminalité frontalière en Flandre occidentale. Toutefois, plusieurs personnes présentes lors de cette concertation craignent que la ministre ne joigne jamais le geste à la parole.

Ce serait un énorme plus si ces caméras intelligentes, dont un grand nombre bordent déjà nos voiries régionales, étaient dotées d'une capacité d'enregistrement. Les services de la ministre pourraient-ils se concerter avec les services compétents de la Région flamande afin d'y pourvoir? L'utilisation d'un hélicoptère de la police

01.10 Peter Logghe (VB): De dotatie voor de elektronische identiteitskaarten zal met 2 miljoen euro worden verminderd. Wij vroegen de minister wie er dan wel voor die kosten zal opdraaien en uit het antwoord concluderen wij dat vanaf 2013 de kosten zullen worden afgewenteld op de gemeenten en de steden, want tot 2013 heeft de minister in een compensatie voorzien. Wij vrezen dat de gemeenten na de gemeenteraadsverkiezingen de kosten zullen doorschuiven naar de burgers.

De vorige regering heeft bij monde van minister Turtelboom beloofd dat de prijs van de identiteitskaarten niet zou stijgen. De huidige minister heeft echter in de commissie verklaard dat deze regering niet gebonden is door de belofte van de vorige regering, temeer omdat de economische situatie sindsdien sterk is geëvolueerd. Zij zei ook dat de vermindering met 2 miljoen euro zal kunnen worden gecompenseerd, dat een bijdrage van de gemeenten vanaf 2013 niet valt uit te sluiten en dat de levensduur van de identiteitskaarten werd verlengd om de kosten te verminderen.

Ik ben dan ook benieuwd of de minister hier al dan niet zal bevestigen dat de prijs van de identiteitskaarten zal stijgen in 2013.

Verder is er de aangekondigde aanwerving van bijkomend politiepersoneel. Wij vragen al jaren meer blauw op straat en het is maar de vraag of er effectief meer politie op straat komt. De verantwoordelijkheid voor het structurele tekort bij de politie ligt uiteraard bij deze en bij de vorige regeringen. Sommige zones kampen al jaren met een structureel personeelsgebrek en er wordt al jaren gesproken over een capaciteitsmeting. Wanneer zal die er eindelijk komen?

01.11 Koenraad Degroote (N-VA): De minister was vorige week in Kortrijk om met verschillende actoren te overleggen over de grenscriminaliteit in West-Vlaanderen. Bij verschillende aanwezigen bestaat echter de vrees dat het enkel bij intenties zal blijven.

Het is een must dat de slimme camera's, waarvan er al heel wat langs de gewestwegen staan, zouden kunnen registreren. Kunnen de diensten van de minister overleg plegen met de bevoegde diensten van het Vlaams Gewest zodat daar iets kan aan gedaan worden? Ook het inzetten van een politiehelikopter kan nuttig zijn. Ten slotte bestaan

pourrait également s'avérer utile. Enfin, la démolition du dépôt douanier de Rekkem a été planifiée. Toutefois, il arrive que ce dépôt soit encore employé pour procéder à des contrôles frontaliers, ce que la N-VA a déjà prôné par le passé. Le ministère public craint lui aussi qu'après la démolition de ce dépôt, il ne sera plus possible d'effectuer ces contrôles de sorte que les gangsters auront les coudées encore plus franches. La ministre pourrait-elle se concerter avec l'administration flamande afin d'éviter la démolition de ces bâtiments? Cela permettrait de réaliser une économie de sorte que l'on pourrait consacrer plus de moyens à l'interpellation des gangsters

01.12 **Joëlle Milquet**, ministre (*en néerlandais*): Je confirme que le prix des cartes d'identité n'augmentera pas en 2012 car nous serons en mesure de compenser la dépense requise de 2 millions d'euros au sein du service compétent. Toutefois, aucune décision n'a encore été prise à ce sujet pour 2013. Cela dépendra des difficultés auxquelles nous pourrions encore être confrontés. Par contre, la durée de validité de la carte d'identité a été prolongée: à compter de 2013, la carte sera valable pendant dix ans et non plus pendant cinq ans seulement.

Je suis d'accord avec ceux qui ont parlé du sentiment d'insécurité subjectif et qui ont évoqué la nécessité d'affecter un plus grand nombre d'agents de police à la surveillance des rues, tant dans les grandes villes que dans les zones rurales. Bruxelles, qui est aux prises avec de nombreux problèmes dans ses transports en commun, obtiendra des moyens supplémentaires. Les zones rurales en obtiendront également. Pour ces zones, j'ai en effet obtenu l'appui de la police fédérale – notamment la possibilité de recourir à ses hélicoptères – pour lutter contre la criminalité transfrontalière le long des frontières avec la France et les Pays-Bas. À mes yeux, les grandes villes et les zones rurales sont deux grands pôles d'intérêt.

Nous sommes également confrontés à une pénurie structurelle d'effectifs. Il faudrait normalement procéder au recrutement de 1 400 nouveaux agents par an mais depuis quatre ans, le nombre de nouveaux recrutements par an est de 1 035 seulement. Lors du dernier Conseil des ministres, il a été décidé d'engager, à partir de cette année, 100 nouveaux inspecteurs de plus, ce qui permettra de réduire la pénurie d'un quart. Par ailleurs, des agents et des inspecteurs supplémentaires viendront en renfort à Bruxelles, mais aussi dans les zones de police wallonnes et flamandes.

01.13 **Ben Weyts** (N-VA): Je regrette que l'on

er ook plannen om het douanedepot in Rekkem te slopen. Soms dient dat depot echter nog om grenscontroles te kunnen uitvoeren, iets waar N-VA vroeger al voor pleitte. Ook het openbaar ministerie vreest dat door de sloop de mogelijkheid om grenscontroles uit te voeren zal wegvallen, waardoor gangsters nog meer vrij spel krijgen. Kan de minister met de Vlaamse administratie overleggen om die gebouwen niet te slopen? Dat zou een besparing zijn waardoor er meer middelen ingezet kunnen worden om gangsters te vatten.

01.12 **Minister Joëlle Milquet** (*Nederlands*): Ik bevestig dat er in 2012 geen verhoging van de prijs van de identiteitskaarten komt. De nodige 2 miljoen euro kunnen we binnen de dienst compenseren. Er is echter nog geen beslissing over genomen voor 2013. Dat hangt af van de moeilijkheden waarmee we nog geconfronteerd zullen worden. Wel is de geldigheidsduur van de identiteitskaart verlengd: vanaf 2013 is die 10 jaar geldig in plaats van 5 jaar.

Ik ben het eens over het subjectief onveiligheidsgevoel en over de nood aan meer blauw op straat, zowel in de grote steden als in de landelijke gebieden. Brussel, met onder meer zijn problemen in het openbaar vervoer, krijgt aanvullende middelen. Dat geldt ook voor de landelijke gebieden. Daar heb ik de steun van de federale politie – ook helikopterhulp – aangeboden om de grensoverschrijdende criminaliteit langs de grens met Frankrijk en Nederland aan te pakken. Grote steden en landelijke gebieden zijn voor mij een groot aandachtspunt.

Er is ook een structureel tekort aan manschappen. Normaal moeten we per jaar 1.400 nieuwe agenten aanwerven, maar sinds een viertal jaar kunnen dat er slechts 1.035 zijn. Op de vorige ministerraad werd beslist om vanaf dit jaar 100 inspecteurs meer per jaar aan te werven, waardoor het tekort met een kwart vermindert. Bovendien komen er nog verschillende agenten en inspecteurs extra voor Brussel, alsook voor de Waalse en Vlaamse politiezones.

01.13 **Ben Weyts** (N-VA): Ik betreur dat er nog

ignore toujours le prix des cartes d'identité en 2013 et 2014. Il est tout de même logique qu'un service qui peut économiser 2 millions d'euros en 2012 puisse faire de même en 2013 et 2014. Il est à craindre – et la ministre vient de le confirmer – que le prix des cartes d'identité n'augmente après les élections communales.

01.14 Peter Logghe (VB): Au nom des zones de police situées dans le sud de la province de Flandre occidentale, je me demande dans quel délai les mesures prévues pour les zones frontalières – du personnel supplémentaire et des caméras – seront mises en œuvre. Il serait utile que la ministre puisse fournir des précisions à ce sujet.

01.15 Koenraad Degroote (N-VA): J'espère qu'il sera effectivement donné suite aux recommandations constructives que je viens d'émettre.

01.16 Michel Doomst (CD&V): Nous devons vraiment prendre des mesures en vue d'endiguer l'augmentation du nombre de cambriolages, sinon le malaise local ne fera qu'empirer. À cet égard, la technoprévention, notamment, pourrait offrir des solutions.

01.17 Joëlle Milquet, ministre (en néerlandais): L'administration de l'Intérieur prépare actuellement, en concertation avec les communes, de nouvelles mesures en matière de technoprévention. À Courtrai, j'ai examiné avec les différents partenaires présents autour de la table la question des caméras intelligentes. Mardi prochain, j'aurai une réunion à ce sujet avec mes homologues des gouvernements régionaux. La piste d'un cofinancement par les Régions, le gouvernement fédéral et peut-être également les provinces est à l'examen. Je suis favorable à l'installation de caméras intelligentes, mais aussi de caméras mobiles le long des frontières.

Asile et Migration

01.18 Theo Francken (N-VA): Voilà plus de six mois que la secrétaire d'État a pris ses fonctions. C'est la première fois qu'une seule personne est compétente pour l'asile et la migration. Il me semble dès lors opportun de procéder à une évaluation.

Étant toujours constructif, je vais commencer par les éléments positifs. La nouvelle loi concernant le regroupement familial est une bonne loi qui a amélioré la qualité de la migration familiale et matrimoniale. Les personnes qui s'établissent en Belgique ont de meilleures perspectives pour construire un avenir de qualité. Le nombre de refus

steeds geen duidelijkheid verschaft wordt over de prijs van de identiteitskaarten in 2013 en 2014. Het is toch logisch dat een dienst die het in 2012 met 2 miljoen minder kan doen, dat ook kan in 2013 en 2014. De vrees is – en de minister heeft die net bevestigd – dat de prijs van de identiteitskaarten zal verhogen na de gemeenteraadsverkiezingen.

01.14 Peter Logghe (VB): In naam van de politiezones in het zuiden van West-Vlaanderen vraag ik me af hoe snel de maatregelen in de grenszones – extra personeel en camera's – zullen worden uitgevoerd. Het zou goed zijn mocht de minister daar uitsluitsel over geven.

01.15 Koenraad Degroote (N-VA): Ik hoop dat er daadwerkelijk iets zal gedaan worden met mijn constructieve aanbevelingen.

01.16 Michel Doomst (CD&V): We moeten echt iets ondernemen tegen de toename van het aantal inbraken, anders zal de lokale malaise enkel maar toenemen. Een van de middelen daarvoor is technopreventie.

01.17 Minister Joëlle Milquet (Nederlands): In de administratie van Binnenlandse Zaken hebben we, in overleg met de gemeenten, nieuwe maatregelen voor technopreventie voorbereid. In Kortrijk heb ik met de verschillende partners ook gesproken over slimme camera's. Volgende dinsdag heb ik daarover een vergadering met mijn collega's uit de verschillende gewestregeringen. Er wordt gedacht aan cofinanciering met de Gewesten, de federale regering en misschien ook de provincie. Ik ben voorstander van slimme camera's en ook mobiele camera's langs de grenzen.

Asiel en Migratie

01.18 Theo Francken (N-VA): De staatssecretaris is nu ruim zes maanden aan de slag. Voor de eerste keer is ze bevoegd voor zowel asiel als migratie. Het is een goede gelegenheid om een evaluatie te maken.

Wij zijn altijd constructief en daarom zal ik positief beginnen. De nieuwe wet op gezinshereniging is een goede wet die tot meer kwaliteitsvolle gezins- en huwelijksmigratie heeft geleid. Wie naar hier komt, heeft meer kans om een kwaliteitsvolle toekomst uit te bouwen. Het aantal weigeringen van de gezinsherenigingsvisa is sterk toegenomen.

de visas de regroupement familial a fortement augmenté. Il semblerait que l'exigence en matière de revenus suffisants surtout constitue un obstacle majeur. En effet, plus de la moitié des demandes sont refusées parce que le demandeur ne dispose pas d'un revenu minimum mensuel net de 1 200 euros. Cette loi a été approuvée par le Parlement, mais il appartient à la secrétaire d'État de la mettre en oeuvre. Elle peut compter sur mon soutien et je souhaite lui faire part de mon appréciation pour les efforts consentis à ce jour.

Nous avons par ailleurs été confrontés à une grave crise de l'accueil pendant l'hiver. La situation a connu un revirement lorsque Peter De Roo a tiré la sonnette d'alarme. La secrétaire d'État a très rapidement pris une série de mesures contraignantes. Une concertation a été organisée. Pour le moment, la crise semble maîtrisée. Personne ne doit plus dormir dans la rue, tout le monde se voit attribuer une place d'accueil.

Le nombre de demandeurs d'asile diminue légèrement. Toutefois, l'information est communiquée avec un optimisme exagéré. La diminution des immigrants originaires des Balkans est notable. La question de savoir si le phénomène est dû à la campagne de dissuasion du secrétaire d'État Wathélet ou aux autocars de retour affrétés par Fedasil reste posée, mais, quoi qu'il en soit, cette diminution est une excellente chose. Dans 99 % des cas, il s'agit de réfugiés économiques auxquels la procédure d'asile ne s'applique pas.

Les retours volontaires se multiplient, ce qui est également une bonne chose. Notre position est la suivante: retour forcé si nécessaire, volontaire si possible. Le retour volontaire est moins coûteux et son effet est plus durable.

Je me réjouis que la secrétaire d'État mette à exécution la proposition de la N-VA visant à adapter la prime de retour pour certaines catégories de personnes. Celles qui n'ont jamais demandé l'asile ne peuvent prétendre à la prime de retour. Cette mesure concerne surtout les Brésiliens qui viennent chez nous pour travailler pendant quelques années et repartir le plus vite possible. Il ne nous appartient pas de leur offrir leur ticket d'avions pour rentrer chez eux. Je suis satisfait que la secrétaire d'État nous ait entendus.

De même, dans le dossier des grévistes de la faim, la secrétaire d'État a adopté une position juste. Dans cette épineuse situation, l'humanitaire entraine en conflit avec la légalité. La secrétaire d'État n'a pas cédé sous la pression et elle a pris une décision difficile mais correcte.

Vooral de inkomensvereiste blijkt een grote buffer te zijn. Meer dan de helft van alle aanvragen wordt geweigerd omdat de betrokkene geen minimuminkomen van 1.200 euro netto per maand heeft. Deze wet werd goedgekeurd door het Parlement, maar de minister moet ze uitvoeren. Ik wil haar daarin steunen en wil ook mijn waardering voor haar inspanningen uiten.

Er was de voorbije winter ook een grote opvangcrisis. Nadat Peter De Roo aan de alarmbel trok, kwam er een kentering. De staatssecretaris heeft daarvoor op heel korte termijn een aantal dwingende maatregelen genomen. Er kwam overleg. De crisis lijkt voorlopig bezworen. Niemand moet nog op straat slapen, iedereen krijgt een opvangplaats.

Het aantal asielzoekers daalt licht. Er wordt daarover iets te positief gecommuniceerd natuurlijk. De daling van de migranten uit de Balkan is wel opmerkelijk. Of dit te danken is aan de ontradingscampagne van staatssecretaris Wathélet of door de terugkeerbussen van Fedasil, zal nog moeten blijken, maar de daling is in elk geval een goede zaak. Dit zijn voor 99 procent economische vluchtelingen en daarvoor dient de asielprocedure niet.

De vrijwillige terugkeer stijgt. Ook dat is een goede zaak. Onze stelling is: gedwongen als het moet, vrijwillig als het kan. Vrijwillige terugkeer is goedkoper en heeft een meer blijvend effect.

Ik ben blij dat de staatssecretaris het voorstel van de N-VA uitvoert om de terugkeerpremie voor bepaalde categorieën aan te passen. Mensen die nooit asiel hebben aangevraagd, kunnen geen beroep meer doen op de terugkeerpremie. Hiermee worden vooral de Brazilianen geviséerd, die naar hier komen om enkele jaren te werken en zo snel mogelijk weer willen terugkeren. Wij moeten deze mensen hun vliegticket huiswaarts niet betalen. Ik ben blij dat de staatssecretaris naar ons geluisterd heeft.

Ook in het dossier van de hongerstakingers heeft de staatssecretaris juist gehandeld. Dat was een moeilijke situatie waar het humanitaire in conflict komt met het wettelijke. De staatssecretaris is niet geplooid onder de druk en heeft een moeilijke, maar correcte beslissing genomen.

La secrétaire d'État était partie du mauvais pied en disant, en pleine crise de l'accueil, qu'elle se tairait pendant un mois. Elle s'est reprise et a fait évoluer un certain nombre de choses dans le bon sens.

D'autres défis majeurs restent évidemment à relever. La N-VA a identifié cinq priorités sur lesquelles, espérons-le, la secrétaire d'État travaillera au cours des deux années qui lui restent dans l'exercice de sa fonction.

Le retour volontaire se déroule dans de bonnes conditions, mais les résultats pourraient encore être meilleurs. Il y a quelques mois, avec notre soutien, le Parlement a adopté une loi sur la création d'un centre de retour ouvert et une nouvelle formule de retour. La secrétaire d'État avait annoncé que le choix de la localisation du centre tomberait avant les vacances de Pâques, mais nous attendons toujours. Je l'interpelle chaque semaine sur le sujet. La loi entre en vigueur le 1^{er} juillet. Si aucune décision n'est prise au plus tard la semaine prochaine, la mise en service effective du centre d'ici au mois de juillet risque de se heurter à de sérieux problèmes logistiques. Si le choix se porte sur le Brabant flamand nous nous y opposerons résolument puisque cette province accueille déjà cinq des huit centres de retour.

De nombreuses promesses ont également été faites à propos du centre pour les criminels en séjour illégal. Sa création est annoncée dans l'accord de gouvernement, mais il n'y a pas de budget disponible. Face à ce constat, la secrétaire d'État a déclaré qu'elle libérerait une série de places dans des institutions existantes, mais un détenu sur trois étant en séjour illégal, elles seront insuffisantes. De plus, les centres fermés accueillent un maximum de 30 % de Maghrébins. Mais nos prisons aussi hébergent principalement des Marocains et des Algériens sans papiers. Quelques places ne suffiront donc pas. Il faut réellement miser sur le retour des criminels en séjour illégal et des actions doivent impérativement être lancées à court terme.

Les demandes d'asile multiples ont augmenté de 30 % par rapport à l'an dernier. La secrétaire d'État a annoncé un projet de loi comportant une définition plus précise de la notion "d'élément neuf". Où en est ce projet? Nous prendrons nous-mêmes une initiative, vu l'acuité du problème. J'invite la secrétaire d'État à encore déposer son projet avant l'été. S'il comporte une définition satisfaisante, nous le soutiendrons.

La suppression de la loi de naturalisation rapide a

De staatssecretaris is slecht van start gegaan toen ze in volle opvangcrisis zei dat ze een maand zou zwijgen. Ze heeft zich echter herpakt en heeft een aantal zaken ten goede veranderd.

Er zijn natuurlijk nog grote uitdagingen. N-VA heeft vijf prioriteiten, waarvan de staatssecretaris de komende twee jaar die haar resteren, hopelijk werk zal maken.

De vrijwillige terugkeer loopt goed, maar het kan nog veel beter. Enkele maanden geleden werd een wet goedgekeurd over een open terugkeercentrum en een nieuwe terugkeerformule, die wij gesteund hebben. De staatssecretaris kondigde aan dat ze voor de paasvakantie zou beslissen over de locatie van het centrum, maar dat is nog steeds niet gebeurd. Ik ondervraag haar daar elke week over. De wet treedt in werking op 1 juli. Als er ten laatste volgende week nog geen beslissing is, zullen er grote logistieke problemen rijzen om het centrum tegen juli operationeel te krijgen. Als er beslist wordt dat het centrum in Vlaams-Brabant komt, dan zullen we daar harde oppositie tegen voeren, want wij hebben al vijf van de acht terugkeercentra.

Ook over het centrum voor illegale criminelen werden veel beloftes gedaan. Het werd in het regeerakkoord aangekondigd, maar er is geen budget voor. De staatssecretaris verklaarde dat ze dan maar een aantal plaatsen in bestaande instellingen zou vrijmaken, maar dat zal onvoldoende zijn. Een op drie van alle gevangenen is illegaal. Er is bovendien een maximum van 30 procent Maghrebijnen in de gesloten centra. Maar ook in onze gevangenis zitten vooral Marokkanen en Algerijnen zonder papieren. Met een aantal plaatsen zullen we er dus niet komen. Er moet echt ingezet worden op de terugkeer van illegale criminelen. Er moet op korte termijn iets worden opgestart.

Ten opzichte van vorig jaar is er een stijging van 30 procent van de meervoudige asielaanvragen. De minister kondigde een wetsontwerp aan met een betere definitie van het begrip 'nieuw element'. Waar blijft dat? Wij zullen zelf een initiatief nemen, want het probleem is acuut. Ik roep de staatssecretaris op om dit nog voor de zomer in te dienen. Als het een goede definitie is, zullen we dit steunen.

De afschaffing van de snel-Belgwet werd

été annoncée mais elle se fait fort attendre. Une solution de compromis était apparue, qui a déjà été soumise au Conseil d'État. Or j'entends à présent que le PS remet tout en question. Qu'en est-il? Le texte pourra-t-il encore être adopté avant l'été? L'accord de gouvernement sera-t-il exécuté? La N-VA veut y coopérer. Nous voulons restreindre les naturalisations aux personnes qui peuvent se prévaloir de mérites exceptionnels pour le pays.

Les régularisations sont le talon d'Achille de la politique. Sans changement de politique, l'illégalité demeure le moyen ultime pour finalement entrer en ligne de compte pour une régularisation. Le PS n'a pas l'intention de changer cette situation. Cela risque de poser problème pour l'Open Vld. Il s'agit toujours d'un débat difficile en commission. La secrétaire d'État se rend compte du fait qu'il lui est impossible de "vendre" aux Flamands la régularisation de criminels illégaux. La N-VA mènera une guérilla parlementaire jusqu'à ce que la secrétaire d'État retire sa note d'instruction. Nous la questionnerons chaque semaine à ce sujet.
(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

01.19 Peter Logghe (VB): J'ai encore été trop positif en commission concernant la politique et l'ajustement budgétaire mis en œuvre par la secrétaire d'État.

Sur le plan des retours forcés, notamment, elle n'a pas réalisé grand-chose. Elle entendait surtout soutenir le retour volontaire et a réussi à obtenir des moyens qui seront utilisés pour des campagnes de dissuasion de l'immigration illégale, pour la création du centre de retour volontaire et le recrutement de son personnel d'encadrement ainsi que pour le Conseil du Contentieux des Étrangers.

Nous ne serons heureux que si la politique poursuivie est cohérente, correcte et intégrale. Celle-ci doit comporter un volet relatif aux retours. Les incidents des derniers jours montrent qu'il faut en finir avec le laxisme. Il faut mettre en place une politique plus stricte et plus contraignante par le biais de centres fermés. Le retour volontaire est préférable, mais lorsqu'il s'avère impossible, le retour forcé est de rigueur. Qu'attend-on pour créer ces centres fermés destinés en vue du retour forcé de criminels en séjour irrégulier?

Cette politique n'est pas assez énergique pour emporter l'adhésion du Vlaams Belang. Nous ne soutiendrons donc pas les projets de la secrétaire d'État en matière d'asile et de migration.
(Applaudissements sur les bancs du VB)

aangekondigd, maar laat lang op zich wachten. Er was een compromis, dat al langs de Raad van State is gepasseerd. Nu hoor ik geruchten dat de PS alles opnieuw ter discussie stelt. Wat is de stand van zaken? Kan het nog voor de zomer worden goedgekeurd? Wordt het regeerakkoord uitgevoerd? N-VA wil daaraan meewerken. Wij willen de naturalisaties beperken tot mensen die buitengewone verdiensten voor dit land hebben.

Regularisatie is de achillespees van het beleid. Als het beleid niet gewijzigd wordt, dan blijft illegaliteit de ultieme optie om uiteindelijk in aanmerking te komen voor een regularisatie. De PS wil hier niets aan veranderen. Daar zal Open Vld waarschijnlijk nog over struikelen. In de commissie is dit steeds een moeilijk debat. De staatssecretaris beseft dat ze de regularisatie van criminele illegalen niet kan verkopen aan de Vlamingen. De N-VA zal een parlementaire guerrilla voeren tot de staatssecretaris haar instructienota intrekt. Wij zullen haar daarover elke week ondervragen.
(Applaus bij N-VA)

01.19 Peter Logghe (VB): In de commissie ben ik nog te positief geweest over het beleid en de begrotingswijziging van de staatssecretaris.

Vooraf op het vlak van de gedwongen terugkeer heeft ze er niet veel van gebakken. Ze wilde vooral werk maken van vrijwillige terugkeer en kreeg daarvoor budget los dat zal gaan naar onder meer kredieten voor preventiecampagnes om illegale migratie tegen te gaan, het omkaderingspersoneel voor het centrum voor vrijwillige terugkeer, de oprichting van het centrum voor vrijwillige terugkeer en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Wij zijn pas echt gelukkig als het beleid ook coherent, correct en volledig is. Daar hoort een gedwongen terugkeerbeleid bij. De incidenten van de laatste dagen tonen aan dat het nu uit moet zijn met het lakse beleid. Er moet een strenger en dwingender beleid worden gevoerd vanuit gesloten centra. Vrijwillige terugkeer heeft de voorkeur, maar als het niet kan, moet het gedwongen gebeuren. Waar blijven die gesloten centra voor criminele illegalen met het oog op hun gedwongen terugkeer?

Het beleid is niet krachtadig genoeg om de goedkeuring van het Vlaams Belang te krijgen. Wij zullen de plannen op het vlak van asiel en migratie niet steunen.
(Applaus bij VB)

01.20 **Maggie De Block**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): J'ai déjà donné des précisions sur les moyens supplémentaires qui m'ont été alloués. Ceux-ci doivent servir à améliorer l'efficacité de la politique de migration et d'asile. En outre, nous devons également faire en sorte de pouvoir accueillir toute personne en droit de l'être.

Une enveloppe additionnelle de 15 millions d'euros a également été prévue pour les activités liées à la procédure d'asile. Des collaborateurs supplémentaires ont été engagés pour encadrer les regroupements familiaux, accroître l'efficacité de la procédure d'asile, éliminer l'arriéré au niveau des procédures de régularisation et assurer les régularisations médicales.

L'effectif du personnel du Commissariat général et du Conseil du contentieux des étrangers sera également renforcé. Citons aussi le soutien dont bénéficieront les villes et communes par le biais du projet SEFOR. Des moyens complémentaires seront affectés aux centres Caricole et 127bis ainsi qu'au renforcement de l'accompagnement dans le cadre des rapatriements.

Notons que le nombre de demandeurs d'asile n'a cessé de baisser au cours de ces quatre derniers mois.

Nous redoublons nos efforts en vue d'influer davantage encore sur les flux entrants.

J'ai signé hier l'arrêté royal comportant la liste de pays sûrs. La procédure accélérée pourra être appliquée d'ici l'été.

Les statistiques relatives aux retours volontaires et aux retours forcés sont favorables en ce qui concerne les quatre premiers mois de l'année puisqu'on note une hausse de respectivement 42 et 18 %. Ce résultat prouve que nous ne sommes pas restés les bras croisés.

Nous avons pris des mesures visant à octroyer la prime de retour aux personnes qui la méritent le plus ainsi qu'aux groupes les plus vulnérables.

Le centre de retour ouvert devait être opérationnel dans les meilleurs délais et je devais négocier le loyer et les travaux d'adaptation avec la Régie des Bâtiments. Je viens seulement de recevoir les moyens nécessaires pour le personnel par le biais de cet ajustement budgétaire. Ce centre verra donc bel et bien le jour.

Le retour est préparé en continu, dès le premier

01.20 Staatssecretaris **Maggie De Block** (*Nederlands*): Ik heb al eerder gezegd hoeveel extra middelen ik heb gekregen. Die moeten worden ingezet om ons asiel- en migratiebeleid efficiënter en effectiever te maken. Bovendien moet er ook voor worden gezorgd dat iedereen die recht heeft op opvang, die ook krijgt.

Voor activiteiten gerelateerd aan de asielprocedure is er in een bijkomende enveloppe van 15 miljoen voorzien. Er zijn medewerkers bijgekomen voor de gezinsherenigingen, voor het effectiever maken van de asielprocedure, voor het wegwerken van de achterstand inzake regularisatieprocedures en voor de medische regularisaties.

Er komt ook meer personeel bij het Commissariaat-generaal en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Daarnaast komt er ook ondersteuning voor de steden en gemeenten via het SEFOR-project. Er komen meer middelen voor de centra Caricole en 127bis en voor meer begeleiding van de repatriëringen.

Vier opeenvolgende maanden daalt het aantal asielaanvragers.

Wij blijven onze inspanningen opdrijven om nog meer op de instroom te kunnen inwerken.

Het koninklijk besluit met de lijst van veilige landen heb ik gisteren ondertekend. Tegen de zomer zal de kortere procedure kunnen worden toegepast.

De cijfers voor vrijwillige terugkeer en voor de gedwongen terugkeer zijn in de eerste vier maanden van dit jaar gunstig, met een stijging van respectievelijk 42 en 18 procent. We hebben dus niet stilgezeten.

We hebben maatregelen genomen die ervoor moeten zorgen dat de terugkeerprijs terecht komen bij wie er het meest recht op heeft en bij de meest kwetsbare groepen.

Het open terugkeercentrum moest vlug operationeel zijn, ik moest met de Regie der Gebouwen onderhandelen over de huurprijs en de aanpassingswerken. Ik heb pas via deze begrotingswijziging de nodige middelen voor het personeel gekregen. Het komt er dus.

Aan de terugkeer wordt continu gewerkt, vanaf het

stade de l'accueil, en collaboration avec Fedasil et l'Office des Étrangers, conformément aux souhaits sans cesse réitérés au sein de ce Parlement.

Je n'ai en effet obtenu aucun budget pour la construction d'un centre fermé pour criminels en séjour illégal. Je le déplore, mais je comprends également que mes collègues aient besoin d'argent.

C'est la raison pour laquelle nous avons essayé de faire preuve d'imagination, en choisissant un site ne nécessitant pas énormément d'investissements. Je ne peux nier l'existence d'un problème, mais la construction d'un grand centre n'est pas envisageable pour l'instant. Nous travaillons sur une solution plus flexible pour préparer plus facilement les criminels qui purgent leur peine à leur retour.

Je déposerai une proposition d'ici à l'été sur la question des demandes d'asile multiples. Les discussions inter-cabinets ont commencé il y a trois semaines. Une éventuelle proposition de la N-VA pourrait être prise en considération, dans les limites évidemment de l'accord de gouvernement.

Pour les questions relatives à la loi sur procédure accélérée de naturalisation, je dois renvoyer M. Francken vers la ministre Mme Turtelboom, la législation sur la nationalité relevant de ses compétences.

Il est étrange de constater qu'un parti préconise le retrait de la note d'instructions et par conséquent une éventuelle suppression de la possibilité de procéder à une régularisation pour raison humanitaire. J'ose espérer que la N-VA ne veut pas enterrer toute possibilité de procéder à la régularisation pour raison humanitaire.

La note d'instruction a été rédigée aussi rigoureusement que possible, même si certains se plaisent à entretenir le flou en la matière. J'ai déjà dit en commission qu'il s'agit exclusivement de personnes condamnées à des peines légères, dont la situation familiale ainsi que d'autres éléments ont aussi été pris en considération. Ces directives strictes ont été élaborées avec l'accord de magistrats. Je ne puis donc imaginer que de prétendus dangereux criminels passeront à travers les mailles du filet.

Peu me chaut si je ne puis contenter le groupe politique de M. Logghe. La politique que je mène est humaine et adéquate. Elle est aussi cohérente: on observe une hausse importante – de 18 % – des retours forcés et, ce qui me réjouit nettement plus encore, une augmentation de 40 % des retours

premier stade de l'accueil, en collaboration avec Fedasil et l'Office des Étrangers, conformément aux souhaits sans cesse réitérés au sein de ce Parlement.

Voor een gesloten centrum voor criminele illegalen heb ik inderdaad geen budget gekregen. Ik betreur dat, maar ik begrijp ook dat mijn collega's ook geld nodig hebben.

Daarom zijn we op zoek gegaan naar een inventieve oplossing, meer bepaald een locatie waar niet veel investeringen nodig zijn. Het klopt dat er een probleem is, maar voorlopig kunnen we dat niet oplossen door een groot centrum te bouwen. We werken nu aan een soepeler oplossing om het gemakkelijker te maken om criminelen die hun straf uitzitten, voor te bereiden op hun terugkeer.

Over de meervoudige asielaanvragen zal ik nog voor de zomer een voorstel indienen. De besprekingen lopen al drie weken interkabinettair. Met een eventueel voorstel van de N-VA-fractie zal ik binnen de grenzen van het regeerakkoord rekening houden.

Voor de vragen over de snel-Belgwet moet ik de heer Francken doorverwijzen naar minister Turtelboom omdat de nationaliteitswetgeving onder haar bevoegdheid valt.

Het is merkwaardig dat een partij ervoor pleit om de mogelijkheid tot een humane regularisatie af te schaffen door de instructienota in te trekken. Ik ga ervan uit dat N-VA niet elke mogelijkheid tot humane regularisatie wil zien verdwijnen.

De instructienota is zo streng mogelijk opgesteld, ook al wordt over deze kwestie heel veel mist gespuid. In de commissievergadering heb ik al gezegd dat het louter gaat om mensen die lichtere straffen hebben gekregen en voor wie ook de gezinstoestand en andere elementen in aanmerking worden genomen. Het opstellen van die strenge richtlijnen gebeurde in overleg met magistraten. Ik geloof dus geenszins dat er zogenaamde zware criminelen door de mazen van het net zullen glippen.

Als ik de fractie van de heer Logghe niet tevreden kan stellen, dan vind ik dat helemaal niet erg. Ik voer een humaan en correct beleid. Mijn beleid is ook coherent, met een belangrijke stijging van 18 procent inzake de gedwongen terugkeer, maar ik ben nog veel enthousiaster over de stijging van

volontaires, lesquels constituent en tout état de cause une solution plus humaine. Bref, la politique est sur la bonne voie.

Les personnes qui ne respectent pas les règles – je me réfère aux incidents survenus à Arendonk dimanche dernier – seront transférées dans un centre fermé en attendant d'être jugées. Pour le moment, la police est toujours à la recherche d'une personne en fuite; ce cas ne ressortit donc pas à la compétence de mes services. Nous avons aussi pris immédiatement des mesures et nous nous sommes concertés avec les syndicats. La sécurité du personnel et des occupants est primordiale. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

Président: Ben Weyts.

01.21 Theo Francken (N-VA): Aujourd'hui, nous avons eu l'occasion d'aborder plusieurs dossiers très concrets. Toutefois, j'ai effectivement encore quelques questions à poser.

Que s'est-il exactement passé lors de cette altercation à Arendonk? La secrétaire d'État pourrait-elle nous expliquer quel sort a été réservé aux auteurs de troubles et aux bagarreurs? Ont-ils été conduits dans un centre fermé ou dans un autre centre ouvert?

Le premier président du Conseil du Contentieux des Etrangers (CCE), M. Debersaques, a démissionné. Il a participé à l'élaboration de tout le dossier relatif au CCE dont nous pouvons espérer qu'il contribuera également à combler l'arriéré au Conseil d'État. J'estime personnellement que M. Debersaques a été discrédité à tort et qu'il a été remercié à la suite d'un vote à forte connotation communautaire, les juges francophones considérant que leur charge de travail au CCE est excessive alors que les juges flamands doivent supporter une charge de travail identique. La secrétaire d'État est à présent confrontée à deux services d'asile qui ont été décapités, d'abord Fedasil et ensuite le CCE. Comment sortira-t-elle de cette impasse?

La semaine passée, elle a annoncé qu'elle avait l'intention de prévoir une consultation de la Banque de données nationale générale avant toute régularisation. Je croyais que cela se faisait depuis longtemps mais il semble bien que, jusqu'ici, l'on ait régularisé sans savoir si certaines personnes ont commis des faits répréhensibles.

La secrétaire d'État pourrait-elle apporter des précisions à ce sujet? La question que M. Madrane vient d'introduire montre clairement que le PS n'est

40 procent in de vrijwillige terugkeer, wat toch altijd een humaner uitkomst is. Het beleid zit op het goede spoor.

Mensen die zich niet houden aan de regels, en ik verwijs naar het gevecht in Arendonk van vorige zondag, worden overgebracht naar een gesloten centrum in afwachting van hun straf. Momenteel spoort de politie ook nog iemand op die voortvluchtig is, maar dat valt dus buiten de bevoegdheid van mijn diensten. We hebben ook onmiddellijk maatregelen getroffen en overlegd met de vakbonden. De veiligheid van personeel en bewoners is erg belangrijk. *(Applaus bij de meerderheid)*

Voorzitter: Ben Weyts.

01.21 Theo Francken (N-VA): We konden vandaag ingaan op een aantal concrete dossiers en ik heb inderdaad nog enkele vragen.

Wat is de precieze toedracht van het incident in Arendonk? Kan de staatssecretaris meedelen wat er juist is gebeurd met de amokmakers en vechtersbazen? Zijn ze naar een gesloten centrum gebracht of naar een ander open centrum?

De eerste voorzitter van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RVV), de heer Debersaques, heeft ontslag genomen. Hij heeft het hele dossier over de RVV, waardoor de achterstand bij de Raad van State ook kan worden weggewerkt, mee helpen uitwerken. De heer Debersaques is volgens mij ten onrechte in een kwaad daglicht gesteld en hij werd communautair weggestemd. De Franstaligen zijn immers van mening dat de werklast bij de RVV te hoog is, terwijl die voor de Vlaamse rechters toch even hoog is. De staatssecretaris wordt nu geconfronteerd met twee asiendiensten die onthoofd zijn, naast Fedasil nu ook de RVV. Hoe zal zij dit oplossen?

Vorige week heeft de staatssecretaris aangekondigd dat ze de Algemene Nationale Gegevensbank wil laten raadplegen vooraleer er wordt geregulariseerd. Ik was van mening dat dit al lang gebeurde, maar blijkbaar wordt er tot op heden geregulariseerd zonder dat men weet of mensen bepaalde feiten hebben gepleegd.

Kan de staatssecretaris daarover meer duidelijkheid verschaffen? Een net ingediende vraag van de heer Madrane maakt alleszins duidelijk dat de PS

pas d'accord. Dans sa question, M. Madrane dit (*en français*) qu' "il paraît totalement excessif que l'Office des Étrangers puisse avoir accès librement à la banque de données nationale de la police".

La secrétaire d'État par contre veut que l'Office des Étrangers puisse consulter la Banque de données nationale générale afin de ne pas régulariser les auteurs de faits graves, ce qui est logique. Apparemment, la majorité a un grand problème.

01.22 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Mme De Block a dit qu'elle apprécierait que Mme Turtelboom mette une prison à sa disposition. Mais il faut distinguer les personnes incarcérées à la suite d'un jugement des demandeurs d'asile, de régularisation et de séjour. Ce genre d'amalgame est insupportable! (*Applaudissements*)

01.23 Peter Logghe (VB): Si M. Francken peut poser des questions d'actualité, pourquoi ne pourrais-je pas faire de même?

Sur une vidéo de YouTube, on peut voir des demandeurs d'asile qui dansent et brandissent des armes de poing. Une enquête a-t-elle déjà été menée à ce sujet? Avec quel résultat?

Il est aberrant que des auteurs de troubles armés semblent pouvoir accéder sans difficultés au centre d'Arendonk. Comment est-ce possible?

01.24 Rachid Madrane (PS): Le président en titre s'est fait remplacer et tout va à vau-l'eau! Monsieur Francken, nous ne sommes pas dans les questions d'actualité mais dans le débat sur l'ajustement budgétaire. Et même si vous avez de saines lectures, vous reprenez une question qui n'a pas encore été posée et qui devait l'être en commission.

Monsieur le président, vous êtes le garant des procédures; je vous demande de remettre de l'ordre. (*Exclamations*)

Le **président**: Il a été convenu lors de la Conférence des présidents que des questions d'actualité pouvaient être posées dans le cadre des exposés, ce qui est le cas en l'occurrence. La ministre répondra à ces questions dans la mesure du possible étant donné qu'elle n'a évidemment pas

daarmee niet akkoord gaat. Ik citeer uit zijn vraag: "Il paraît totalement excessif que l'Office des Étrangers puisse avoir accès librement à la banque de données nationale de la police" (Het lijkt zwaar overdreven dat de Dienst Vreemdelingenzaken onbelemmerd toegang moet krijgen tot de algemene nationale gegevensbank van de politie).

De staatssecretaris wil nu dat de DVZ de algemene nationale gegevensbank toch kan consulteren opdat men geen mensen zou regulariseren die zware feiten hebben gepleegd, maar blijkbaar is er een groot probleem binnen de meerderheid.

01.22 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Mevrouw De Block heeft verklaard dat ze het wel zou zien zitten dat mevrouw Turtelboom haar een gevangenis ter beschikking zou stellen. Er moet echter een onderscheid worden gemaakt tussen personen die na een veroordeling worden opgesloten, en asielzoekers of personen die een regularisatie of verblijfsvergunning aanvragen. Het kan niet dat al die personen over één kam worden geschoren! (*Applaus*)

01.23 Peter Logghe (VB): Als de heer Francken actualiteitsvragen mag stellen, dan kan ik het ook.

Een filmpje op YouTube toont dansende asielzoekers die zwaaien met handwapens. Is dat al onderzocht? Met welk resultaat?

Het is toch te gek voor woorden dat gewapende amokmakers zich blijkbaar probleemloos toegang kunnen verschaffen tot het centrum in Arendonk. Hoe kan dat?

01.24 Rachid Madrane (PS): De officiële voorzitter heeft zich laten vervangen en alles loopt in het honderd! Mijnheer Francken, dit is niet het vragenuurtje, maar de bespreking van de begrotingsaanpassing. Ik moet u nageven dat u zich op interessante lectuur baseert, maar feit blijft dat u verwijst naar een vraag die nog niet werd gesteld en die ik in de commissie had moeten stellen.

Mijnheer de voorzitter, u moet toezien op de naleving van de procedures. Ik vraag u de orde te herstellen. (*Geroep*)

De **voorzitter**: In de Conferentie van voorzitters is afgesproken dat men actuele vragen mocht verwerken in de uiteenzettingen en dat is hier het geval. De minister zal op deze vragen naar best vermogen antwoorden, aangezien ze zich uiteraard niet grondig heeft kunnen voorbereiden.

eu l'occasion de se préparer convenablement.

01.25 Rachid Madrane (PS): Il s'agit d'une question orale en commission, qui plus est non encore posée! Nous ne sommes pas dans un débat d'actualité mais travaillons sur l'ajustement budgétaire!

01.26 Maggie De Block, secrétaire d'État (en néerlandais): M. Madrane aurait introduit des questions auxquelles je me ferai un plaisir de répondre en commission, après en avoir pris connaissance, bien évidemment.

Il est vrai qu'un conflit a éclaté dimanche soir sur un parking situé en dehors du centre d'asile d'Arendonk. Selon des témoins oculaires, environ quatre-vingts Afghans s'y sont battus avec une vingtaine de Tchétchènes dont certains s'étaient rendus vers le centre en voiture. Il était question d'un différend relatif à une relation présumée. Un tel incident est inadmissible et nous avons immédiatement sollicité un renfort policier. Trois agents de police supplémentaires sont restés dans le centre pendant toute la nuit. Deux personnes ont été transférées vers un centre fermé le soir même. Un résident impliqué dans la bagarre a quitté le centre et s'est enfui avec les Tchétchènes venus d'ailleurs.

Ceci est en effet inadmissible, tant du point de vue de la sécurité du personnel que de celle des riverains. Nous avons pris des mesures dans les meilleurs délais. Nous sommes actuellement en train de vérifier l'identité de tous les protagonistes et nous réserverons à cet incident les suites qu'il requiert.

J'ai reçu la semaine dernière la lettre de démission du premier président du Conseil du Contentieux des étrangers. J'ai immédiatement adressé un courrier au conseil général en lui demandant de présenter au plus vite un successeur. Dans l'intervalle, la fonction est assurée par le président.

Celui-ci a fourni de l'excellent travail et a certainement contribué à la constitution d'une jurisprudence correcte et rapide. Une même appréciation a été exprimée hier, à l'occasion de la célébration des cinq ans d'existence du conseil et de la prestation de serment de sept nouveaux juges.

La banque de données nationale générale n'est pas encore consultable. J'ai abordé le sujet au cours d'une concertation avec la police. La possibilité est à l'étude. Nous vérifions toutefois si la personne a

01.25 Rachid Madrane (PS): Het gaat om een mondelinge vraag die ik in de commissie heb ingediend en nog niet gesteld heb! Op de agenda staat geen actualiteitsdebat, maar wel de bespreking van de begrotingsaanpassing!

01.26 Staatssecretaris Maggie De Block (Nederlands): De heer Madrane zou vragen hebben ingediend, die ik ook graag zal beantwoorden in de commissie, maar dat kan pas zodra ik ze heb gezien.

In Arendonk was er zondagavond inderdaad een conflict op de parking buiten het centrum, waar volgens ooggetuigen een tachtigtal Afghanen een gevecht aangingen met een twintigtal Tsjetsjenen, waarvan een aantal in voertuigen naar het centrum was gekomen. Er was sprake van een geschil over een vermeende relatie. Een dergelijk incident is ontoelaatbaar en we hebben de politie onmiddellijk om versterking gevraagd. Drie extra politiemensen zijn de hele nacht in het centrum gebleven. Twee betrokkenen zijn nog diezelfde avond naar een gesloten centrum overgebracht, terwijl één bewoner het centrum heeft verlaten samen met de Tsjetsjenen die van buiten kwamen.

Uiteraard is dit niet toelaatbaar, noch voor de veiligheid van het personeel, noch voor die van de bewoners. Wij hebben zo snel mogelijk maatregelen genomen. Momenteel zijn wij de identiteit en de status van alle betrokkenen aan het onderzoeken en gaan we na welke gevolgen we hieraan moeten geven.

Ik heb vorige week de ontslagbrief van de eerste voorzitter van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen ontvangen. Ik heb meteen een brief gestuurd aan de algemene raad met de vraag zo spoedig mogelijk een opvolger voor te stellen. In tussentijd wordt de functie waargenomen door de voorzitter.

De voorzitter heeft knap werk geleverd en heeft zeker zijn aandeel gehad in de opbouw van een goede en snelle rechtspraak. Dat werd ook gisteren tijdens de viering van het vijfjarig bestaan van de Raad en de eedaflegging van zeven nieuwe rechters gezegd.

De Algemene Nationale Gegevensbank wordt nu nog niet geraadpleegd. Ik heb dat aangekaart tijdens een overleg met de politie. De mogelijkheid wordt nu onderzocht. Wij gaan wel na of iemand

un casier judiciaire, mais tout n'y figure pas. Sur la base de la banque de données nationale générale, nous devrions pouvoir établir de meilleurs profils.

La critique de Mme Genot n'est pas pertinente. M. Francken a demandé l'augmentation de la capacité d'accueil. Si celle-ci semble s'imposer, je ne dispose toutefois pas du budget nécessaire. Si la ministre de la Justice réussit à vider une prison, nous pourrions transformer le bâtiment, ce qui ne signifie pas que le régime pénitentiaire y serait de rigueur. Quiconque arriverait à cette conclusion se méprendrait.

La question du film réalisé dans un centre d'asile où l'on voit des gens danser sur un air de rap et où une arme est clairement posée sur la tempe de quelqu'un a fait l'objet d'une enquête policière. Il s'agissait d'une arme factice. Toutefois, de tels films sont inacceptables parce qu'ils pourraient inciter à la violence. Le centre d'accueil pour demandeurs d'asile l'a clairement fait savoir.

01.27 Theo Francken (N-VA): Deux personnes ont-elles été transférées vers un centre fermé le soir même de la rixe survenue à Arendonk? A-t-on également déplacé d'autres personnes par la suite?

01.28 Maggie De Block, secrétaire d'État (en néerlandais): Une vingtaine de personnes ont aussi été déplacées par la suite, notamment une femme avec trois enfants en bas âge, par crainte de représailles. Les groupes ont de toute façon été scindés.

Justice

01.29 Sophie De Wit (N-VA): L'accord de gouvernement prévoit qu'aucune économie ne sera réalisée dans les domaines de la Justice et de la police. Au départ, cela semblait effectivement être le cas. Avec un budget amputé de seulement 485 000 euros, la Justice n'était pas trop mal lotie. Cependant, les discussions en commission étaient à peine clôturées qu'un débat s'est ouvert sur la suppression de 393 postes d'agents pénitentiaires. Il est rapidement apparu que, pour empêcher ces suppressions d'emplois, la ministre devrait réaliser des économies sur d'autres postes. J'aimerais savoir lesquels.

L'accord de gouvernement prévoit également le gel des budgets des cabinets. Pourtant, la ministre de la Justice a bénéficié de 300 000 euros supplémentaires. Pour quel motif?

La lutte contre l'impunité constitue un test décisif

een strafblad heeft, maar daarop verschijnt natuurlijk niet alles. Op basis van de Nationale Gegevensbank zouden wij veel betere profielen kunnen opstellen.

De kritiek van de mevrouw Genot is niet terecht. De heer Francken vroeg om een grote opvangcapaciteit. Die is inderdaad nodig, maar ik heb er nu het budget niet voor. Als de minister van Justitie erin slaagt een gevangenis leeg te krijgen, zouden wij dat gebouw kunnen omvormen. Dat betekent niet dat er een gevangenisregime zal heersen. Wie dat concludeert, heeft mij verkeerd begrepen.

De kwestie van het filmpje dat is gemaakt in een asielcentrum, waarin op rapmuziek wordt gedanst en zichtbaar een wapen op iemands slaap wordt gezet, is onderzocht door de politie. Het ging om een namaakwapen. Desalniettemin vind ik zulke filmpjes niet kunnen. Ze kunnen aanzetten tot geweld. Het asielcentrum heeft dat ook duidelijk gemaakt.

01.27 Theo Francken (N-VA): Zijn op de avond zelf van de vechtpartij in Arendonk twee mensen naar een gesloten centrum gebracht? Werden daarna nog andere mensen verplaatst?

01.28 Staatssecretaris Maggie De Block (Nederlands): Een twintigtal mensen is daarna ook verplaatst. Onder andere een vrouw met drie kleine kinderen werd verplaatst, uit vrees voor represailles. De groepen zijn in elk geval uit elkaar gehaald.

Justitie

01.29 Sophie De Wit (N-VA): In het regeerakkoord staat dat er op Justitie en op de politie niet wordt bespaard. Dat leek aanvankelijk ook zo te zijn, met 485.000 euro minder kwam Justitie er redelijk goed vanaf. De bespreking in de commissie was echter nauwelijks afgerond, of er ontstond discussie over de schrapping van 393 penitentiair beampten. Om dat te verhinderen, moet de minister elders besparen. Ik zou dus graag weten waar er dan zal worden bespaard.

Eveneens in het regeerakkoord staat dat de budgetten van de kabinetten worden bevroren, maar toch krijgt de minister van Justitie 300.000 extra. Hoe komt dat?

De aanpak van de straffeloosheid is de

pour le parti de la ministre. Alors que rien n'était prévu à cet effet dans le budget, la ministre a sorti une bourse de son chapeau, à savoir Optifed. Ce tour de magie lui permet d'affecter une somme de 1,6 millions d'euros à la surveillance électronique, en particulier pour la reconnaissance vocale, le centre national et la détention préventive. Aucun budget n'a hélas été débloqué pour les maisons de justice, alors même que ces dernières revêtent un caractère essentiel sur le plan de l'application de la détention préventive et des peines de substitution. Rien n'est entrepris pour résorber l'arriéré. Après la tuerie de Liège, vous avez explicitement promis que les maisons de justice disposeraient d'un meilleur appui. À présent, les moyens font défaut. Les mesures contre l'impunité risquent dès lors de devenir une coquille vide. Comment la ministre entend-elle résoudre ce problème?

Aucun budget n'a été prévu non plus pour la sécurité des prisons. Toutefois, Optifed permettra de financer des détecteurs de métaux ainsi que des équipements d'intervention. Ces moyens seront cependant insuffisants. Un document interne ayant fait l'objet de fuites révèle en effet que les prisons wallonnes sont confrontées à des problèmes considérables en matière de sécurité. Le nombre élevé de prises d'otage survenant dans le Sud du pays n'est pas le fruit du hasard. Quelles mesures la ministre prendra-t-elle pour remédier à cette situation?

Cette semaine, nous avons lu dans le quotidien *De Standaard* que la rénovation des prisons s'apparentait à un tonneau des Danaïdes. Cette constatation est hélas aussi pénible que vraie, surtout lorsqu'on sait que la nouvelle aile de Saint-Gilles a coûté 7,5 millions. La ministre se cramponne pourtant à la mise en œuvre du masterplan et entend démolir cette aile en 2016. Je lui demande de ne pas fermer cette aile rénovée avant au moins 2016. La Cour des comptes a calculé que la prison de Haren ne suffirait pas.

Les rénovations effectuées dans la caserne de Wilrijk ont déjà coûté 4 millions d'euros, mais ce gouvernement a néanmoins décidé de raser le tout pour construire une nouvelle prison sur ce site. Ainsi, les frais de rénovation sont perdus, sans compter les frais supplémentaires occasionnés. Il faudra déjà compter 3,7 millions d'euros pour le déménagement d'ASTRID. Le contrat relatif aux panneaux solaires devra en outre être racheté. Nous espérons que la ministre aura le courage de revoir cette décision. Le budget étant déjà insuffisant, évitons davantage de gaspillage.

Pour l'assistance juridique fournie par les avocats

lakmoesproef voor de partij van de minister. Hoewel er in de begroting niets voor was uitgetrokken, toverde de minister een spaarpotje uit haar mouw, Optifed. Daaruit wordt 1,6 miljoen euro tevoorschijn gehaald voor het elektronische toezicht, met name voor de stemherkenning, het nationaal centrum en de voorlopige hechtenis. Helaas is er geen extra budget voor de justitiehuizen, die nochtans cruciaal zijn voor de uitvoering van het elektronisch toezicht en de alternatieve straffen. Er is achterstand, maar er wordt niets aan gedaan. Na de schietpartij in Luik werd expliciet een betere ondersteuning voor de justitiehuizen beloofd. Nu is er geen geld voor. De maatregelen tegen de straffeloosheid dreigen daardoor een lege doos te worden. Hoe zal de minister dit oplossen?

Ook voor de veiligheid van de gevangenen was niet in een budget voorzien, maar dankzij Optifed kunnen metaaldetectoren en interventie-uitrustingen worden betaald. Dat zal echter niet volstaan. Uit een uitgelekt intern document blijkt, dat de veiligheidsproblemen in de Waalse gevangenen gigantisch zijn. Het is niet toevallig daar dat er geregeld gijzelingen gebeuren. Wat zal de minister hieraan doen?

Deze week lasen wij in *De Standaard* dat de renovatie van de gevangenen een 'bodemloze put' is. Een pijnlijke maar helaas correcte vaststelling, vooral als we weten dat de nieuwe vleugel in Sint-Gillis 7,5 miljoen heeft gekost. Toch blijft de minister vasthouden aan de uitvoering van het Masterplan en wil zij de vleugel in 2016 met de grond gelijk maken. Ik vraag haar om toch op zijn minst de gerenoveerde vleugel open te houden na 2016. Het Rekenhof heeft berekend dat de gevangenis van Haren niet zal volstaan.

Aan de renovaties in de kazerne van Wilrijk werd reeds 4 miljoen euro gependend, maar toch heeft deze regering beslist dat alles afgebroken moet worden om een nieuwe gevangenis te bouwen op dezelfde locatie. Zo verliezen wij niet enkel de renovatiekosten, maar er komen nog heel wat kosten bij. De verhuis van ASTRID kost bijvoorbeeld al 3,7 miljoen. Het contract van de zonnepanelen zal bovendien moeten worden afgekocht. Wij hopen dat de minister de moed vindt om die beslissing te herzien. Er is al onvoldoende budget, laten wij dus niet nog meer geld weggooien.

Voor de rechtsbijstand van advocaten door Salduz

dans le cadre de la loi Salduz, un budget initial de 69 450 000 euros avait été prévu, mais la ministre y a ajouté 1 million d'euros lors du contrôle budgétaire pour les prestations effectuées en 2011. Et ce fut ensuite le retour du bas de laine Optifed, sur lequel 3,5 millions d'euros ont été prélevés pour 2012. Pour Salduz, votre prédécesseur avait estimé le coût supplémentaire à 17 millions d'euros. Passer de 17 millions d'euros à 3,5 millions d'euros représente clairement une sous-estimation des besoins. Comment la ministre compte-t-elle résoudre le problème? Le système du pro deo doit absolument être réformé et la N-VA a déposé une proposition de loi en la matière.

L'informatisation est une autre priorité citée dans l'accord de gouvernement. Le budget de l'opération sera néanmoins raboté de 2 millions d'euros. Mais qu'à cela ne tienne, Optifed, encore lui, va fournir 2 millions d'euros pour les bases de données.

La ministre possède donc une tirelire de 7,5 millions d'euros. Si l'argent manque au budget, elle peut manifestement se tourner vers Optifed. L'addition des dépenses connues affiche cependant la somme de 8 073 000 euros. Où la ministre va-t-elle réduire les dépenses?

La ministre promet, à juste titre, une série de mesures indispensables, mais ne dispose pas des budgets nécessaires ou de budgets insuffisants pour les concrétiser. Il en va de même pour les projets de loi qui se font toujours attendre. Je ne peux qu'en conclure que même sous son aile, la Justice restera une entreprise en difficultés. *(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)*

01.30 Bruno Tuybens (sp.a): L'accord de gouvernement prévoit l'installation d'une Commission nationale des droits de l'Homme, en concertation avec les Communautés et les Régions. Cette initiative fait suite à une demande appuyée par la plupart des membres du Conseil des droits de l'homme de l'ONU lors du dernier examen périodique universel début 2011. En même temps, un appel fut lancé en faveur de la ratification du protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture. Enfin, des critiques ont été formulées à l'égard de la Belgique concernant la surpopulation carcérale, la capacité d'accueil des demandeurs d'asile et une série d'autres sujets tels les discriminations, la lutte contre la pauvreté et les droits des femmes et des enfants.

Cette Commission nationale des droits de l'Homme pourrait chapeauter les institutions déjà mises en place, comme Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, la Commission Nationale pour les

was er oorspronkelijk in een budget van 69.450.000 euro voorzien, maar de minister voegde bij de controle 1 miljoen toe voor de prestaties in 2011. En dan was er opnieuw Optifed, het spaarpotje, met 3,5 miljoen voor 2012. Uw voorganger had de extra kosten nodig voor Salduz geraamd op 17 miljoen euro. Van 17 miljoen naar 3,5 miljoen euro, dat is duidelijk veel te licht gebudgetteerd. Hoe zal de minister dit oplossen? Het is absoluut nodig om het pro-Deosysteem te hervormen. N-VA heeft daaromtrent een wetsvoorstel ingediend.

Een andere prioriteit in het regeerakkoord is de informatisering. Er zal echter 2 miljoen euro minder aan worden besteed. Geen probleem echter, want daar is spaarpotje Optifed weer, met 2 miljoen euro voor de databanken.

De minister heeft dus een spaarpotje van 7,5 miljoen euro. Als er geld nodig is en het staat niet in de begroting, kan zij blijkbaar steeds terugvallen op Optifed. De optelsom van de gekende uitgaven toont echter een bedrag van 8.073.000 euro. Waar gaat de minister schrappen?

De minister belooft – terecht – een aantal nodige maatregelen, maar zij heeft geen of onvoldoende budget om dat waar te maken. Ook de nodige wetsontwerpen ontbreken vandaag nog steeds. Ik kan alleen maar besluiten dat ook onder haar vleugels Justitie een bedrijf in moeilijkheden zal blijven. *(Applaus van N-VA)*

01.30 Bruno Tuybens (sp.a): In overleg met de Gewesten en de Gemeenschappen zal volgens het regeerakkoord een onafhankelijke Nationale Mensenrechtencommissie worden opgericht. Dat gebeurt op vraag van de meeste landen binnen de VN-Mensenrechtenraad tijdens de laatste *Universal Periodic Review* begin vorig jaar. Tegelijk werd er opgeroepen om het optioneel protocol bij het VN-verdrag tegen foltering te ratificeren. Uiteindelijk werd er ook kritiek geuit ten aanzien van België op de overbevolking van de gevangenissen, de opvangcapaciteit van asielzoekers en nog een aantal kwesties zoals discriminatie, armoedebestrijding en kinder- en vrouwenrechten.

Die Nationale Mensenrechtencommissie zou de rol van koepel kunnen opnemen voor bestaande instellingen, zoals het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen, de Nationale Commissie

Droits de l'Enfant et la Commission de la protection de la vie privée. Il importe toutefois d'éviter que l'installation de cette Commission n'ait des effets négatifs sur l'efficacité des institutions existantes.

Il est important de noter que notre ministre des Affaires étrangères devra présenter l'an prochain à Genève un aperçu des développements en matière de droits de l'homme au cours des deux dernières années. Notre pays pourra en tout cas se prévaloir de la ratification du Protocole n° 12, qui instaure une interdiction de discrimination générale et vient compléter la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme.

La lutte contre la surpopulation carcérale figure également dans l'accord de gouvernement. Dans ce domaine aussi, la Commission nationale des droits de l'homme pourrait jouer un rôle consultatif important sur la base de sa connaissance des obligations internationales. Elle pourrait ainsi permettre d'éviter des visites de contrôle du Conseil de l'Europe, en adressant des rapports sur ce thème au Conseil central de surveillance pénitentiaire.

En outre, la Commission nationale des droits de l'homme pourrait assumer un rôle important en rendant des avis indépendants concernant le phénomène du *gaybashing* et autres faits criminels dont sont victimes les holebis.

Le mouvement holebi attend un travail législatif complémentaire en matière d'identité et d'expression de genre comme fondement possible de protection. Une commission des droits de l'homme pourrait jouer un rôle important dans ce domaine.

Il est important que ce nouvel institut national soit reconnu sur la base de son indépendance. Conformément aux principes de Paris, un tel institut devrait bénéficier du statut A, soit de l'indépendance absolue. Selon les mêmes principes de Paris, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme jouit actuellement du statut B.

Enfin, l'accord de gouvernement prévoit également que notre pays doit se préparer à introduire sa candidature comme membre du Conseil des droits de l'homme de l'ONU pour la période 2015-2018. L'absence de Commission nationale des droits de l'homme dans notre pays affaiblirait sa candidature. À cet égard, la Justice doit fournir une contribution importante. Le ministre des Affaires étrangères ne peut aller de l'avant tant que le dossier de la

pour de Rechten van het Kind en de privacycommissie. Het is wel belangrijk dat die Mensenrechtencommissie er komt zonder een negatieve invloed uit te oefenen op de slagkracht van de bestaande instellingen.

Belangrijk is dat onze minister van Buitenlandse Zaken in Genève volgend jaar een overzicht zal moeten geven van de ontwikkelingen qua mensenrechten van de afgelopen twee jaar. Ons land kan alleszins de ratificatie van Protocol nr. 12 als positief element naar voren schuiven. Protocol nr. 12 zorgt voor een algemeen discriminatieverbod en is een aanvulling bij het Europees Verdrag ter Bescherming van de Rechten van de Mens.

In het regeerakkoord staat ook de strijd tegen de overbevolking in de gevangenissen vermeld. Ook hier zou die nationale mensenrechtencommissie een belangrijke rol kunnen spelen door adviesverlening op basis van haar kennis van de internationale verplichtingen. Het kan ook controlebezoeken van de Raad van Europa vermijden, door aan de Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen rapporten te sturen over dit thema.

Bovendien zou de nationale mensenrechtencommissie een belangrijke rol kunnen spelen in de onafhankelijke adviesverlening over *gaybashing* en criminaliteit ten aanzien van holebi's.

De holebibeweging verwacht bijkomend wetgevend werk omtrent genderidentiteit en genderexpressie als mogelijke gronden tot bescherming. Een Mensenrechtencommissie kan op dat vlak een belangrijke rol spelen.

Het is belangrijk dat dit nieuwe instituut internationaal erkend wordt op grond van zijn onafhankelijkheid. Volgens de *Paris Principles* zou zo een instituut een A-status moeten kunnen krijgen, wat een volledige onafhankelijkheid betekent. Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding heeft volgens die Paris Principles momenteel een B-status.

Tot slot staat in het regeerakkoord ook dat ons land zich zou voorbereiden om zich kandidaat te stellen als lid van de VN-Mensenrechtenraad voor de periode 2015-2018. Het ontbreken van een Nationale Mensenrechtencommissie in ons land zou die kandidatuur alleszins bemoeilijken. Justitie moet hiertoe een substantiële bijdrage leveren. De minister van Buitenlandse Zaken kan niet verder, zolang het dossier van de minister van Justitie niet

ministre de la Justice n'est pas bouclé. Où en est-on? Quels projets seront encore préparés en 2012?

01.31 Juliette Boulet (Ecolo-Groen): Ecolo-Groen ne soutient pas l'ajustement budgétaire pour la Justice.

Selon la ministre, que j'ai interrogée hier sur l'aide juridique, un groupe de travail doit se tenir avec les barreaux dès le 22 mai pour en revoir le financement et l'augmenter. La discussion est urgente et on aurait pu l'anticiper pour éviter le blocage actuel. Celui-ci affecte les citoyens nécessiteux et est dû aux carences des accords passés entre la ministre et les avocats.

La Cour des comptes craint que les montants provisionnés pour la loi Salduz ne soient totalement insuffisants. Nous attendons de lire le protocole d'accord conclu vendredi dernier. Il faut évaluer les besoins avec précision, pour qu'on puisse assurer rapidement l'aide juridique et honorer la législation européenne.

En ce qui concerne les établissements pénitentiaires, les 15 millions d'euros provisionnés vont essentiellement servir à payer la facture de Tilburg et au renfort de moyens humains pour des cellules supplémentaires. Les mesures de ces derniers jours sont totalement insuffisantes. À peine inaugurées, les nouvelles cellules de Saint-Gilles sont débordées. S'il faut mettre une prison à disposition pour la reconvertir en centre d'accueil pour les réfugiés, la tâche sera encore plus difficile.

Les acteurs de la Justice sont à bout. Le paquebot Justice est à la dérive. On appelle d'urgence un capitaine à la barre.

01.32 Bert Schoofs (VB): Lors des discussions budgétaires, en janvier 2012, j'ai ouvert une ligne de crédit politique pour la toute nouvelle ministre. À l'époque, j'avais fait allusion à un éventuel ajustement budgétaire qui lui permettrait de donner plus de consistance à sa politique. Aujourd'hui, je constate que le budget de la Justice ne représente pas grand-chose. Pire: il déçoit.

Si des économies doivent être réalisées, il s'agit de

klaar is. Wat is hier de stand van zaken? Welke plannen zullen er in 2012 nog worden ontwikkeld?

01.31 Juliette Boulet (Ecolo-Groen): Ecolo-Groen steunt de begrotingsaanpassing voor Justitie niet.

Volgens de minister, die ik gisteren ondervroeg in verband met de juridische bijstand, zal een werkgroep zich, in samenwerking met de balies, vanaf 22 mei buigen over de aanpassing van de financiering van de juridische bijstand en de verhoging van de kredieten daarvoor. Het is de hoogste tijd dat die bespreking plaatsvindt en men had vroeger om de tafel kunnen gaan zitten, zodat de huidige impasse had kunnen worden vermeden. De arme burgers zijn het slachtoffer van de impasse waarin we ons nu bevinden omdat de akkoorden tussen de minister en de advocaten niet bevredigend waren.

Het Rekenhof vreest dat de provisie voor de prestaties in het kader van de Salduzwet absoluut niet zal volstaan. We zullen afwachten wat er in het protocolakkoord van afgelopen vrijdag staat. De behoeften moeten nauwgezet worden geëvalueerd, opdat de juridische bijstand snel kan worden verzekerd en de Europese regelgeving kan worden nageleefd.

Wat de penitentiaire inrichtingen betreft, zal de provisie van 15 miljoen euro hoofdzakelijk aangewend worden voor de betaling van de factuur van de gevangenis in Tilburg en de personeelsversterking voor bijkomende cellen. De maatregelen die de voorbije dagen genomen werden, zijn geheel ontoereikend. De nieuwe cellen in de gevangenis van Sint-Gillis zijn nog niet ingehuldigd, of ze zijn al overbevolkt. Als er een gevangenis ter beschikking moet worden gesteld om ze om te vormen tot een opvangcentrum voor vluchtelingen, zal dat het probleem alleen maar bemoeilijken.

De gerechtelijke actoren zijn het noorden kwijt. Het schip Justitie is op drift. Er wordt dringend een kapitein aan het roer gevraagd.

01.32 Bert Schoofs (VB): Tijdens de begrotingsbesprekingen in januari 2012 heb ik voor de kersverse minister een politieke kredietlijn geopend. Ik verwees toen naar een eventuele begrotingswijziging waarbij ze meer *body* aan haar beleid zou kunnen geven. Vandaag stel ik vast dat de begroting voor Justitie niet veel voorstelt, meer zelfs: ze stelt teleur.

Er moeten besparingen doorgevoerd worden, maar

connaître ses priorités et c'est encore plus vrai pour la Justice. Pendant les deux dernières décennies, les principaux points noirs se sont même aggravés au point que les problèmes apparaissent déjà comme ingérables, aujourd'hui.

Après l'échange de vues en commission, nous venons de recevoir le document de la ministre sur l'informatisation. Je le soumettrai à un examen approfondi. La ministre utilise le modèle de la "boîte". J'espère qu'il ne s'agira pas d'une boîte vide comme la boîte de Phénix de Mme Onkelinx ni d'une boîte déglinguée comme celle de M. De Clerck. Ni de la boîte de Pandore. Quoi qu'il en soit, nous accordons encore quelque crédit à l'informatisation pour l'instant.

L'administration pénitentiaire, quant à elle, est dans une impasse. Nous avons tout vu ces derniers mois, des problèmes de sécurité et d'hygiène aux grèves de gardiens en passant par les évasions violentes et les prises d'otages.

Il faut prendre sans tarder des mesures de court terme. Nous devons renoncer au principe d'un seul détenu par cellule dans les établissements pénitentiaires offrant un confort supérieur et nous devons par exemple considérer l'achat de bateaux-prisons. Plusieurs pays européens l'ont déjà fait et l'Inspection des Finances a déjà donné son feu vert. En ce qui concerne les mesures à moyen terme, comme une adaptation de la loi de principes qui est trop laxiste, elles font totalement défaut. À long terme, un grand établissement pénitentiaire doté d'une énorme capacité est par exemple nécessaire à Bruxelles, au lieu du futur établissement de Haren dont la capacité sera inférieure à celle, additionnée, de Forest, de Saint-Gilles et de Berkendael.

La proposition du CD&V visant à réprimer les tentatives d'évasion illustre bien ce laxisme. Le CD&V veut porter à une période égale aux deux tiers de la peine le seuil pris en compte en matière de libération conditionnelle. C'est absurde. Le détenu qui a tenté de s'évader devrait au moins être obligé de purger l'intégralité de sa peine d'emprisonnement.

Aucun accord n'a encore été conclu non plus au sujet d'un service minimum dans les prisons. Le Vlaams Belang n'y est favorable que si la loi de principes est considérablement aménagée en manière telle que les gardiens ne soient plus les "valets" des détenus.

En matière de politique répressive, non seulement l'exécution des peines d'emprisonnement laisse beaucoup à désirer mais aucun des objectifs fixés

zeker bij Justitie moet men zijn prioriteiten kennen. De voorbije twee decennia zijn de belangrijkste pijnpunten zelfs verergerd waardoor de problemen nu al onbeheersbaar lijken.

Zopas hebben we, na de gedachtewisseling in de commissie, de bundel van de minister over de informatisering ontvangen. Ik zal die grondig doornemen. De minister hanteert het model van een doos. Ik hoop dat het geen lege doos wordt zoals de Fenixdoos van mevrouw Onkelinx of de geduldige, maar gammele doos van mijnheer De Clerck. Of een doos van Pandora. Voorlopig geven we dus nog enig krediet voor de informatisering.

Wel is het gevangeniswezen volledig in het slop geraakt. De voorbije drie maanden hebben we alles meegemaakt: gebrekkige veiligheid en hygiëne, gewelddadige ontsnappingen, gijzelingen en cipierstakingen.

Er moeten nu meteen kortetermijnmaatregelen genomen worden. We moeten afstappen van het beginsel van een man in een cel in de meer comfortabele penitentiaire instellingen en overwegen om bijvoorbeeld gevangenisboten aan te kopen. Diverse Europese landen hebben dat al gedaan. Ook de Inspectie van Financiën heeft daarvoor het groen licht gegeven. Maatregelen op middellange termijn, zoals een aanpassing van de al te lakse basiswet, ontbreken. Op lange termijn is er bijvoorbeeld een grootschalige penitentiaire instelling met een enorme capaciteit nodig in Brussel in plaats van de toekomstige instelling in Haren waarvan de capaciteit kleiner is dan die van Vorst, Sint-Gillis en Berkendael samen.

Illustratief voor deze laksheid is het voorstel van CD&V om de ontsnappingspogingen te beteugelen. De partij wil het gedeelte van de voorwaardelijke invrijheidsstelling die men zou kunnen bekomen, inkorten. Dat is absurd. Men zou minstens toch de volledige gevangenisstraf moeten uitzitten.

Over een minimale dienstverlening in de gevangnissen is er ook nog geen akkoord. Vlaams Belang is daar wel enkel voorstander van als de basiswet fors wordt aangepast zodat de cipiers niet langer de 'knechten' van de gedetineerden zijn.

In het handhavingsbeleid schort er niet alleen veel aan de uitvoering van de celstraffen, maar men mist werkelijk elke doelstelling. Zelfs op het vlak van de

dans ce domaine n'est atteint. Les choses vont même à vau-l'eau sur le plan des bracelets de cheville électroniques et des peines de travail.

Un point qui retient particulièrement notre attention est l'approche des faits de mœurs. Des mesures doivent être prises en vue de favoriser la coopération entre les services d'aide et la police, mais nous ne sommes pas favorables à une restriction plus avant du secret professionnel. Nous faisons confiance aux services d'aide. Tout ne doit pas nécessairement se jouer dans la sphère pénale, mais j'attends toujours l'interdiction de cohabitation ou des peines plus lourdes – sans parler de leur exécution – pour les pédophiles ou pédérastes. De tels criminels ne sauraient être remis en liberté et des auteurs de délits moins graves doivent être mis à la disposition de la justice toute leur vie durant. La possibilité de réhabilitation doit également être exclue. En cette matière, le gouvernement demeure totalement en défaut. Il n'y plus aucun effet de dissuasion. Les mai-soixantehuitards du PS et leurs amis idéologiques continuent de pousser leurs lamentations politiquement correctes qui ne nous ferons pas avancer d'un pouce.

La réorganisation du paysage judiciaire constitue l'une des nombreuses priorités. La limitation du nombre d'arrondissements est certes une bonne chose mais elle n'est pas appliquée là où elle est le plus nécessaire, à savoir dans l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde. De surcroît, on observe avec étonnement la création de deux sous-arrondissements dans le Hainaut. Peut-être vise-t-on à créer un poste supplémentaire de procureur au royaume du premier ministre Di Rupo?

La minorité flamande doit suivre les diktats du PS de sorte que les véritables priorités politiques – des mesures qui renforcent le droit et l'ordre – en matière de justice sont tout bonnement ignorées.

Nous attendons toujours les projets de loi annoncés de la ministre. Ils sont nécessaires pour renforcer sa politique et faire passer la justice au 21^{ème} siècle.

Avec une minorité flamande servile soumise au joug des francophones, cette justice décrépite entravera toujours une justice flamande moderne. *(Applaudissements sur les bancs du VB)*

01.33 Annemie Turtelboom, ministre *(en néerlandais)*: Je constate que certains orateurs mélangent tout. Ils confondent le budget d'Optifed avec celui de la Régie des Bâtiments. Il est difficile de fournir des explications à des personnes qui ne

elektronische enkelbanden en de werkstraffen lopen de zaken in het honderd.

Een belangrijk aandachtspunt is de aanpak van de zedendelinquentie. Er moeten maatregelen genomen worden voor de samenwerking tussen hulpverleners en het gerecht, maar we zijn geen voorstander van een verdere inperking van het beroepsgeheim. We vertrouwen op de hulpverleners. Niet alles moet in de strafrechtelijke sfeer, maar ik zie nog steeds geen woonverbod of strengere straffen – laat staan een uitvoering ervan – voor pedofielen of pederasten. Dergelijke criminelen mogen niet meer vrijkomen en minder zware delinquenten moeten levenslang ter beschikking gesteld worden. Ook de mogelijkheid van eerherstel moet uitgesloten worden. De regering blijft hier compleet in gebreke. Er is geen enkel afschrikkingeffect meer. Het politiek correcte 'gehuil' van de mei '68-zangknapen wordt nog steeds gedirigeerd door de PS en ideologische aanverwanten. Zo komen we geen meter vooruit.

De herindeling van het gerechtelijke landschap is een van de vele prioriteiten. Het is goed dat het aantal arrondissementen beperkt wordt. Maar dat wordt niet toegepast waar dat net het meest nodig is: in Brussel-Halle-Vilvoorde. Bovendien is het merkwaardig dat er twee subarrondissementen worden ingesteld in Henegouwen. Misschien om in het koninkrijk van premier Di Rupo een extra postje van procureur te creëren?

De Vlaamse minderheid moet de PS-dictaten volgen zodat de echte politieke prioriteiten – maatregelen die recht en orde versterken – op het vlak van Justitie onder de mat geveegd worden.

We wachten nog steeds op aangekondigde wetsontwerpen van de minister. Die zijn nodig om haar beleid kracht bij te zetten en Justitie naar de 21^{ste} eeuw te tillen.

Met een slaafse Vlaamse minderheid onder een Franstalig juk zal deze aftandse Justitie een moderne Vlaamse Justitie altijd in de weg blijven staan. *(Applaus van VB)*

01.33 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Sommige sprekers halen hier de zaken door elkaar. Ze mengen de budgetten van Optifed met die van de Regie der Gebouwen. Het is moeilijk om iets uit te leggen aan mensen die hun dossiers niet

connaissent pas leurs dossiers, mais je vais faire une tentative.

La construction de prisons est à charge du budget de la Régie des Bâtiments. Les moyens affectés à la construction de la prison de Wilrijk ainsi qu'aux investissements qui y ont été effectués ne proviennent pas du budget de la Justice.

Il est exact que nous avons beaucoup investi dans les bracelets électroniques, dans le nouveau logiciel et, bien entendu, dans le personnel additionnel chargé de la gestion des bracelets et du logiciel. Investir dans des bracelets sans investir dans le logiciel et le personnel nécessaires est inutile. J'insiste sur le fait qu'une connaissance minimale des dossiers faciliterait le débat.

Lors du contrôle budgétaire de 2011, nous avons dégagé un budget d'un million d'euros pour les prestations effectuées en 2011 dans le cadre de la mise en œuvre de la loi Salduz et 3,5 millions d'euros en 2012. Il est normal de n'inscrire que le budget qui sera effectivement utilisé. Le monitoring permanent de la police et des parquets permettra en outre d'établir si d'éventuels moyens budgétaires supplémentaires s'avèrent nécessaires.

Nous investissons 2 millions d'euros supplémentaires dans des projets TIC, principalement dans le cadre d'Optifed qui auront un effet retour. À terme, l'échange d'informations permettra de libérer du personnel et de réaliser des économies très concrètes. Nous voulons atteindre cet objectif en veillant à la compatibilité entre les différents systèmes informatiques et en créant une base de données fonctionnant sur la base d'une autorisation.

Des capacités additionnelles seront dégagées grâce aux investissements dans les bracelets électroniques et à la construction de nouvelles prisons. Si ces efforts sont maintenus tout au long de la législature, nous aurons apporté de profondes modifications dans le domaine de l'exécution de la peine.

Nous avons l'intention de créer une Commission nationale des droits de l'homme qui fera l'objet d'une évaluation au même titre que le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et la Commission des droits de l'homme. La Commission nationale des droits de l'homme intéresse également le ministre des Affaires étrangères. Il nous faut étudier comment garantir le respect de l'accord de gouvernement et assurer la mise en place de la Commission des droits de l'homme dans des conditions de transparence

kennen, maar ik doe toch een poging.

De bouw van gevangenissen gebeurt met het budget van de Regie der Gebouwen. Ook de bouw van de gevangenis in Wilrijk en de investeringen die daar zijn gebeurd, komen niet uit het budget van Justitie.

We hebben inderdaad veel geïnvesteerd in de elektronische enkelbanden, in de nieuwe software en uiteraard in het bijkomend personeel dat de enkelbanden en de software moet beheren. Enkel in enkelbanden investeren zonder die bijkomende investering in software en personeel is natuurlijk nutteloos. Een minimum aan dossierkennis zou helpen om het debat te kunnen voeren.

In de begrotingscontrole van 2011 hebben we een budget van 1 miljoen euro vrijgemaakt voor de prestaties in het kader van de Salduzwetgeving in 2011 en 3,5 miljoen euro voor 2012. Het is normaal dat enkel het budget dat zeker zal worden opgebruikt, wordt ingeschreven. Daarnaast is er een constante monitoring door politie en parket om na te gaan of extra budgetten nodig zijn.

We doen een extra investering van 2 miljoen euro voor ICT-projecten, vooral in het kader van Optifed, die een terugverdieneffect hebben. Door een uitwisseling van informatie te realiseren zal dit op termijn personeel vrijmaken en fysieke kosten besparen. We willen dat realiseren door ervoor te zorgen dat de verschillende informaticasystemen samenwerken en door een databank te creëren die met een autorisatie werkt.

Dankzij de extra investeringen in enkelbanden en de bouw van gevangenissen zal er extra capaciteit komen. Als we die inspanningen de hele regeerperiode volhouden, dan zullen we een groot verschil gemaakt hebben op het gebied van strafuitvoering.

We willen een Nationale Mensenrechtencommissie oprichten die samen met het Centrum voor de gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding en de Commissie voor de Rechten van de Mens zal geëvalueerd worden. De Nationale Mensenrechtencommissie is ook van belang voor de minister van Buitenlandse Zaken. We moeten nagaan hoe we het regeerakkoord kunnen naleven en op een transparante manier de Mensenrechtencommissie oprichten.

optimale.

Pour la première fois depuis des années, un projet stratégique d'informatisation est soutenu par tous les acteurs de la Justice. Nous voulons qu'au terme de la législature, chaque magistrat possède un ordinateur et que l'échange d'informations se déroule sans anicroches.

Il y a un accord de principe sur la réforme de la Justice et la réduction du nombre d'arrondissements judiciaires, qui passera de 27 à 12. Une fois que tous les avis seront réunis, je présenterai le projet au Parlement. Il faudra cependant que l'article 156 de la Constitution soit déclaré ouvert à révision. Il nous appartiendra de décider dans les mois à venir comment organiser la gestion et l'autonomie des arrondissements. Grâce à l'accroissement d'échelle, la Justice pourra se rapprocher des citoyens et deviendra plus rapide et plus efficace; l'arriéré judiciaire pourra se résorber plus rapidement.

01.34 Sophie De Wit (N-VA): De nombreuses questions restent ouvertes. La ministre cherche à se tirer d'embarras en disant que nous confondons les budget de la Régie, d'Optifed et de la Justice. Elle ne dispose pas de fonds dans son budget et se réfère au budget d'Optifed pour la réalisation de ses mesures. Avec une enveloppe de 7,5 millions d'euros, elle ne pourra pas réaliser toutes ses promesses.

Nous n'avons manifestement plus le droit d'interroger la ministre de la Justice concernant les prisons. Elle nous renvoie au secrétaire d'État Verherstraeten. J'ai demandé que les investissements relatifs aux rénovations déjà effectuées ne soient pas anéantis. La décision de fermer la prison de Saint-Gilles et de démolir la caserne de la gendarmerie de Wilrijk a été prise par ce gouvernement et la ministre en fait partie jusqu'à nouvel ordre. C'est pourquoi je m'attendais à un signal plus clair de sa part.

01.35 Bruno Tuybens (sp.a): Je voudrais demander à la ministre d'accélérer la création de la Commission nationale des droits de l'homme, car il est encore nécessaire de vous concerter avec les ministres des Affaires étrangères et du Budget. Si nous n'instituons cette commission qu'en 2013 et que le Conseil des droits de l'homme de l'ONU pose à nouveau des questions au sujet de cette commission à la Belgique, notre pays ne sera pas en mesure de fournir une réponse satisfaisante dans les délais et notre candidature au Conseil des droits de l'homme risque de s'en trouver hypothéquée. J'espère que nous pourrions recevoir

Er is nu voor de eerste keer in jaren een strategisch plan voor de informatisering dat gedragen wordt door alle actoren bij Justitie. We willen ervoor zorgen dat aan het einde van de regeerperiode elke magistraat een computer heeft en dat het uitwisselen van informatie vlot verloopt.

Er is een principeakkoord over de hervorming van Justitie en de daling van het aantal gerechtelijke arrondissementen van 27 naar 12. Als alle adviezen binnen zijn, zal ik ermee naar het Parlement komen. Artikel 156 van de Grondwet zal voor herziening vatbaar verklaard worden. In de komende maanden moeten wij nog beslissen hoe wij het beheer en de autonomie van de arrondissementen zullen organiseren. Door de schaalvergroting zal Justitie dichter bij de mensen komen, sneller en efficiënter worden en zal de gerechtelijke achterstand sneller weggewerkt kunnen worden.

01.34 Sophie De Wit (N-VA): Heel wat vragen blijven onbeantwoord. De minister maakt zich ervan af door te zeggen dat we de budgetten van de Regie, Optifed en Justitie door elkaar halen. De minister heeft geen fondsen in haar eigen begroting en verwijst zelf naar het budget van Optifed waarmee ze haar maatregelen zal realiseren. Met een bedrag van 7,5 miljoen euro zal ze al haar beloftes niet kunnen realiseren.

Blijkbaar mogen we de minister van Justitie niet meer ondervragen over de gevangenis. Zij verwijst daarvoor naar staatssecretaris Verherstraeten. Ik vroeg om de investeringen in de renovaties die al zijn uitgevoerd, niet verloren te laten gaan. De beslissing om de gevangenis van Sint-Gillis te sluiten en de rijkswachtkazerne in Wilrijk af te breken is een beslissing van deze regering en daarvan maakt de minister tot nader order toch deel uit. Daarom had ik van haar een duidelijk signaal verwacht.

01.35 Bruno Tuybens (sp.a): Ik wou de minister vragen om spoed te zetten achter de oprichting van de Nationale Mensenrechtencommissie, want er moet inderdaad nog samengewerkt worden met de ministers van Buitenlandse Zaken en van Begroting. Als wij daarmee pas in 2013 zouden starten, zullen we te laat zijn als ons land opnieuw in de VN-Mensenrechtenraad wordt ondervraagd en dat zal onze kandidatuur voor de VN-Mensenrechtenraad hypothekeren. Hopelijk kunnen wij binnen een aantal maanden een vast tijdschema ontvangen.

un calendrier précis dans quelques mois.

01.36 Bert Schoofs (VB): La ministre nous reproche de ne pas connaître nos dossiers. Il serait tout de même inconcevable que nous n'ayons plus l'autorisation de poser à la ministre de la Justice des questions relatives à la construction des prisons. Cette matière relève depuis toujours des compétences de ce département. Des glissements de compétences ont en effet eu lieu, mais les prisons sont toujours du ressort de la Justice. Si nous ne pouvons pas poser de questions à ce sujet à la ministre, cette dernière devra systématiquement "emporter avec elle" M. Verherstraeten en commission pour que tous deux soient présents pour répondre aux questions relatives aux établissements pénitentiaires. Le gouvernement constitue une équipe et tout membre du gouvernement représente le gouvernement dans son ensemble. Je ne manquerai dès lors certainement pas, en commission, de poser de nouvelles questions à la ministre de la Justice concernant la construction des prisons.

Social – Santé – Pensions – Emploi

01.37 Hans Bonte (sp.a): Nous venons à l'instant d'être confrontés une fois de plus aux chiffres calamiteux en matière de pauvreté, notamment infantile. Un parti politique a récemment exigé que l'on ne touche pas aux allocations familiales. Les allocations familiales représentent en effet une protection efficace contre la pauvreté et la précarité. Le maintien du système tel qu'il se présente actuellement ne suffit toutefois pas. Il faut en faire davantage. De nombreux ménages qui ont droit à des allocations familiales majorées ne les reçoivent pas. Je propose d'œuvrer à la mise en place d'un système d'octroi d'office des allocations familiales et des allocations familiales majorées.

Nous devons par ailleurs veiller à ce que les enfants issus de ménages socialement vulnérables ne se retrouvent pas isolés par le fait notamment de ne pas pouvoir participer à certaines activités. Nous pourrions établir un lien entre les allocations familiales majorées et des formules telles que le passeport loisirs proposé par de nombreux CPAS.

L'accord de gouvernement stipule qu'il convient d'élaborer un plan réaliste pour éradiquer la pauvreté infantile. Il est grand temps d'organiser une conférence interministérielle consacrée à la pauvreté, notamment infantile, pour mettre concrètement en œuvre des projets dans ce domaine. Les problèmes budgétaires ne peuvent pas constituer un frein dans le cadre de la lutte contre la pauvreté infantile.

01.36 Bert Schoofs (VB): De minister verwijt ons dat we onze dossiers niet kennen. Het kan toch niet zijn dat we de minister van Justitie niet meer zouden mogen ondervragen over de bouw van de gevangenissen. Dat is altijd al een bevoegdheid van Justitie geweest. Nu is er inderdaad met de bevoegdheden geschoven, maar de gevangenissen maken toch nog altijd een deel uit van Justitie. Als we de minister daarover niet kunnen ondervragen, dan moet ze staatssecretaris Verherstraeten maar systematisch 'meesleuren' naar de commissie, zodat ze beiden aanwezig zijn om te antwoorden over vragen over de penitentiaire instellingen. De regering is een ploeg en een regeringslid vertegenwoordigt de regering in haar geheel. Ik zal dus zeker niet nalaten om in de commissie de minister van Justitie te blijven ondervragen over de bouw van de gevangenissen.

Sociaal – Gezondheid – Pensioen – Werk

01.37 Hans Bonte (sp.a): Zopas werden wij nog maar eens geconfronteerd met de rampzalige cijfers over armoede en kinderarmoede. Een politieke partij eiste onlangs dat er niet geraakt wordt aan de kinderbijslag. De kinderbijslag vormt inderdaad een belangrijke buffer tegen armoede en bestaansonzekerheid. Het systeem behouden zoals het is, is echter onvoldoende. Er moet meer gebeuren. Veel gezinnen die recht hebben op een verhoogde kinderbijslag, krijgen die niet. Ik stel voor om werk te maken van een ambtshalve toekenning van de kinderbijslag en van de verhoogde kinderbijslag.

Daarnaast moeten we ervoor zorgen dat kinderen uit kwetsbare gezinnen niet sociaal geïsoleerd raken en niet zouden kunnen deelnemen aan bepaalde activiteiten. We zouden de verhoogde kinderbijslag kunnen koppelen aan formules zoals de vrijetijdspas van heel wat OCMW's.

In het regeerakkoord staat dat we een realistisch plan moeten ontwikkelen om kinderarmoede uit te roeien. Het is de hoogste tijd dat er een interministeriële conferentie rond armoede en kinderarmoede wordt georganiseerd om dit concreet te realiseren. Budgettaire problemen mogen niet in de weg staan van de strijd tegen kinderarmoede.

01.38 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Je me réjouis que M. Bonte déclare que le contexte budgétaire ne peut en aucun cas constituer un obstacle à la lutte contre la pauvreté infantile. Mais, dans ce cas, je ne m'explique pas pourquoi les partis de la majorité ne sont pas parvenus à éviter que les allocations de chômage dégressives ne descendent sous le seuil de pauvreté. Je ne m'explique pas davantage pourquoi toutes les allocations n'ont pas été hissées au-dessus de ce même seuil. Chaque enfant élevé dans une famille vivant sous le seuil de pauvreté voit se réduire ses perspectives d'avenir.

01.39 Hans Bonte (sp.a): Il reste en effet beaucoup à faire dans le domaine des allocations et des revenus d'intégration sociale. Mais il est sans doute plus important encore d'activer les gens. Les enfants doivent pouvoir prendre part à la participation économique et sociale de leurs parents. À cet effet, il est indispensable de veiller à ce que la dégressivité atteigne son but: mettre les gens au travail. La mission est de taille pour les institutions régionales et locales qui doivent s'atteler mieux encore à faire sortir les groupes d'inactifs des régimes d'allocation et à en assurer le suivi. Nous devons investir plus encore dans la formation, l'accompagnement et la stimulation de ces personnes qui, à défaut, risquent de végéter dans les régimes d'allocation comme le revenu d'intégration et le chômage longue durée.

Des expériences menées en Belgique et à l'étranger démontrent que les résultats d'un accompagnement et de stimulants supplémentaires – éventuellement liés à des stimulants financiers comme la fixation ou la réduction différenciée de certaines allocations – sont réellement encourageants. La lutte contre la pauvreté ne peut, en effet, reposer que sur les allocations.

Percevoir une allocation est une chose, mais exercer une activité sociale est un levier nettement plus efficace. C'est la raison pour laquelle nous devons nous mettre à la recherche d'un lien automatique entre les allocations d'une part et la participation des enfants à des activités scolaires, socioculturelles et sportives d'autre part.

Dans notre pays où les niveaux de compétence sont multiples, la meilleure solution consiste à réunir le plus rapidement possible une conférence interministérielle qui se consacrerait en priorité à la pauvreté et à la pauvreté infantile.

01.40 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): M. Bonte situe le problème de la pauvreté dans un contexte

01.38 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Ik ben blij dat de heer Bonte zegt dat de budgettaire situatie niet in de weg mag staan van de strijd tegen kinderarmoede. Maar waarom zijn de regeringspartijen er dan niet in geslaagd om te verhinderen dat de degressieve werkloosheidsuitkeringen onder de armoedegrens zakken? En waarom worden niet alle uitkeringen boven de armoedegrens getild? Elk kind dat opgroeit in een gezin onder de armoedegrens groeit kansarm op.

01.39 Hans Bonte (sp.a): Er moet inderdaad nog veel gebeuren op het vlak van de hoogte van de uitkeringen en de leeflonen. Maar het is zo mogelijk nog belangrijker om mensen te activeren. Kinderen moeten economische en sociale participatie van hun ouders kunnen meemaken. We moeten daarom nagaan of de degressiviteit van de uitkeringen doet wat het beoogt: mensen aan het werk krijgen. Daar ligt een grote taak voor de regionale en lokale instellingen die nog meer moeten doen om mensen uit de uitkeringsstelsels te krijgen en inactieve groepen op te volgen. Wij moeten nog meer inzetten op opleiding, begeleiding en stimulering van mensen die anders in de uitkeringsstelsels, zoals leefloon en langdurige werkloosheid, vast dreigen te zitten.

Buitenlandse en binnenlandse experimenten tonen aan dat het resultaat van extra begeleiding en extra stimuli – eventueel gekoppeld aan financiële stimuli, door bepaalde uitkeringen op een andere manier te bepalen of te verlagen – op het vlak van armoedebestrijding wel degelijk hoopgevend is. Armoedebestrijding kan immers niet alleen via de uitkeringen lopen.

Een uitkering ontvangen is één zaak, maar maatschappelijke activiteit is een nog belangrijkere hefboom. Daarom moeten we op zoek naar een automatische koppeling tussen de uitkeringen enerzijds en de participatie door de kinderen aan schoolactiviteiten, sociaalculturele activiteiten en sport anderzijds.

In ons land met de diverse bevoegdheidsniveaus is het de beste oplossing om zo snel mogelijk een interministeriële conferentie te organiseren waarop armoede en kinderarmoede in het bijzonder op de agenda staan.

01.40 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): De heer Bonte plaatst de armoedeproblematiek in een

plus large, touchant ainsi des matières relevant de la compétence des Régions. J'espère que la ministre Lieten, membre de son parti, s'attellera à la tâche.

Je maintiens que tout dépend des moyens financiers dont on dispose. Il manque un calendrier pour porter le niveau des allocations au-dessus du seuil de pauvreté. Tant qu'il existe des chômeurs et des bénéficiaires d'un revenu d'intégration en attente d'un emploi, ils ont droit à un revenu digne.

01.41 Hans Bonte (sp.a): Je suis du même avis. Cependant, ces dernières années, nous ne nous sommes pas suffisamment investis dans l'activation des bénéficiaires du revenu d'intégration et des chômeurs.

En revanche, nous nous sommes employés énergiquement à améliorer la situation des groupes vulnérables par le biais du système des titres-services. Nous devons nous efforcer d'en faire un tremplin en créant un contingent pour les personnes issues des circuits du revenu d'intégration ou du chômage.

Dans le secteur des titres-services, il faut également lutter contre la fraude. Dès lors, je me félicite du plan en dix points qui vise à professionnaliser ce secteur. Permettra-t-il d'en bannir les "cow-boys"? Il s'indique de rationaliser le système des titres-services ou il risque rapidement de devenir inabordable et de manquer son objectif. Par conséquent, nous devons investir davantage dans des mécanismes de contrôle et poursuivre l'application du plan en vue de renforcer à la fois les services d'inspection et la législation. Quelle est la situation actuelle des services d'inspection sociale?

Président: André Flahaut.

01.42 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Pour concrétiser le grand plan contre les fraudes fiscales et sociales, nous soutenons les services d'inspection sociale et cherchons à en étendre les cadres et méthodes de travail.

01.43 Maggie De Block, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Les chiffres sont en effet choquants. Il s'agit d'un enfant sur cinq, voire encore plus dans la tranche de 0 à 2 ans. Je suis totalement favorable à la convocation d'une conférence interministérielle et j'ai déjà envoyé plusieurs missives au ministre flamand M. Bourgeois à cet effet. Un premier groupe de travail intercabinets se réunira le mardi 5 juin pour fixer un calendrier.

breder context en raakt zo aan een aantal gewestelijke bevoegdheden. Ik hoop dat zijn partijgenote, minister Lieten, er werk van zal maken.

Ik blijf erbij dat alles staat of valt met voldoende financiële middelen. Er ontbreekt een tijdspad om uitkeringen boven de armoedegrens te brengen. Zolang er werklozen en leefloners in afwachting van activering bestaan, moeten ze een menswaardig inkomen hebben.

01.41 Hans Bonte (sp.a): Ik ben het daarmee eens. We hebben de laatste jaren echter te weinig ingezet op activering, ook van leefloontrekkers en werklozen.

We hebben wel een ernstige investering gedaan voor kwetsbare groepen via de dienstencheques. We moeten proberen daarvan een springplank te maken door een contingentering te maken voor mensen die uit het leefloon- of werkloosheidsstelsel komen.

Ook in de sector van de dienstencheques moet aan fraudebestrijding worden gedaan. Ik ben dan ook verheugd over het tienpuntenplan dat deze sector moet professionaliseren. Zullen de 'cowboys' daarmee uit de sector kunnen worden gehaald? Als het stelsel niet wordt gerationaliseerd zal het onbetaalbaar blijken en zijn doel voorbij schieten. Daarom moeten we meer in controle investeren en doorgaan met het plan om zowel de sociale inspectiediensten als de wetgeving te versterken. Hoe is momenteel de toestand bij de sociale inspectiediensten?

Voorzitter: André Flahaut.

01.42 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Om concreet werk te kunnen maken van het grootschalige plan ter bestrijding van de fiscale en sociale fraude ondersteunen wij de sociale inspectiediensten en zoeken wij naar manieren om de personeelsbezetting uit te breiden en de werkmethoden te diversifiëren.

01.43 Staatssecretaris Maggie De Block (*Nederlands*): De cijfers zijn inderdaad schrijnend. Het gaat om één op vijf kinderen, zelfs nog meer in de groep van 0 tot 2 jaar. Ik sta volledig achter de bijeenroeping van de interministeriële conferentie en ik heb daartoe minister Bourgeois van de Vlaamse regering al meermaals een boodschap gestuurd. Op dinsdag 5 juni zal een eerste interkabinettenwerkgroep de agenda vastleggen.

L'évaluation de l'accueil d'urgence en hiver, le suivi de la stratégie fédérale concernant les Roms, le transfert du Service de lutte contre la pauvreté et le suivi et le planning des différents groupes de travail adjoints à la conférence interministérielle ont déjà été portés à l'ordre du jour par mon cabinet.

Nous voulons aboutir à un plan réaliste. De notre côté, nous présenterons cet été un plan actualisé de lutte contre la pauvreté infantile; mon cabinet s'est déjà concerté avec les autres ministres compétents, enfin d'éviter tout chevauchement.

Quant au budget, nous avons sécurisé lors du dernier contrôle budgétaire les moyens destinés à la participation socioculturelle, essentielle pour les enfants des familles défavorisées.

Je soutiens également une série de projets de cette nature, comme l'achat de livres et de manuels supplémentaires pour les enfants issus de familles défavorisées. En ces temps de crise, il faut tout mettre en œuvre pour aider un certain nombre d'enfants et les sortir de la pauvreté. Des moyens sont déjà consacrés au revenu d'intégration de jeunes qui n'ont pas encore terminé leurs études secondaires et nous poursuivrons ces efforts pour briser le cycle de la transmission de la pauvreté générationnelle.

01.44 John Crombez, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Lors du contrôle budgétaire, nous avons réservé les moyens nécessaires pour le recrutement de contrôleurs. Concrètement, le SPF Sécurité sociale a lancé une procédure de sélection en vue du recrutement de 20 contrôleurs qui entreront en service en septembre; 15 contrôleurs seront recrutés pour le contrôle des lois sociales dès septembre et 11 contrôleurs feront également leur entrée à l'ONSS dès le mois de septembre. De plus, des moyens seront libérés au SPF ETCS pour l'engagement de 35 inspecteurs sociaux supplémentaires. Ces mesures sont conformes au calendrier convenu lors de la confection du budget.

Le gouvernement a par ailleurs négocié un protocole avec les employeurs et les travailleurs destiné à professionnaliser le secteur des titres-services. Il devrait assurer un meilleur fonctionnement du secteur et faciliter les contrôles. Les abus doivent être sanctionnés plus rapidement et de manière cohérente.

01.45 Hans Bonte (sp.a): Je plaide pour que lors de cette conférence interministérielle, on concrétise le plan de lutte contre la pauvreté infantile, non seulement à la lumière des chiffres dramatiques, mais aussi par ce que tant les Régions que le

Mijn kabinet heeft alleszins al de evaluatie van de winteropvang op de agenda gezet, naast de opvolging van de federale Roma-strategie, de overheveling van het Steunpunt Armoedebestrijding en de opvolging en planning van de verschillende werkgroepen van de interministeriële conferentie.

We willen komen tot een realistisch plan. Van onze kant zullen wij deze zomer een geactualiseerd plan tegen kinderarmoede voorleggen, dat is op mijn kabinet al afgetoetst met de andere bevoegde ministers om dubbel werk te vermijden.

Wat het budget betreft, hebben wij bij de laatste begrotingscontrole de middelen veilig gesteld voor de socioculturele participatie, omdat dit zeer belangrijk is voor kinderen uit kansarme gezinnen.

Ik ondersteun ook een aantal projecten in die zin, zoals de aankoop van extra lees- en leerboeken voor kinderen uit kansarme gezinnen. We moeten al het mogelijke doen om in deze moeilijke tijden een aantal kinderen te helpen en uit de armoede te halen. Ondertussen gaan er al middelen naar het leefloon voor jongeren, dus jongeren die nog geen middelbare studies hebben afgerond, en die inspanning zullen we verder zetten om de generatiearmoede te doorbreken.

01.44 Staatssecretaris John Crombez (*Nederlands*): Wij hebben nu bij de begrotingscontrole de middelen gereserveerd voor de aanwerving van controleurs. Concreet loopt er bij de FOD Sociale Zekerheid een selectieprocedure voor 20 controleurs, die in september zullen starten, van 15 controleurs voor het toezicht op de sociale wetten vanaf september, en van 11 controleurs bij de RSZ, eveneens vanaf september. Bij de FOD WASO worden bovendien middelen vrijgemaakt voor 35 bijkomende sociale inspecteurs. Dat is conform de timing die werd afgesproken bij de begrotingsopmaak.

De regering heeft verder met de werkgevers en werknemers een protocol uitgewerkt met het oog op de professionalisering van de sector van de dienstencheques. Dat protocol moet een betere werking en een betere controleerbaarheid van de sector garanderen. Misbruiken moeten sneller en consequent worden bestraft.

01.45 Hans Bonte (sp.a): Ik pleit ervoor om op die interministeriële conferentie ook het kinderarmoedebelidsplan een concrete invulling te geven, gezien de dramatische cijfers, maar ook omdat zowel de regio's als de federale overheid een

gouvernement fédéral doivent faire preuve d'un engagement fort.

sterk engagement moeten tonen.

Je souhaiterais demander à la ministre des Affaires sociales d'examiner comment on pourrait octroyer d'office les allocations familiales majorées pour que le droit des personnes fragilisées aux allocations familiales majorées soit garanti. De là, on pourrait avancer vers des garanties plus importantes, mais je suis en tout cas satisfait des mesures qui sont actuellement en chantier.

Aan de minister van Sociale Zaken wil ik vragen om na te gaan hoe wij een ambtshalve toekenning van de verhoogde kinderbijslag kunnen realiseren, opdat kwetsbare mensen hun recht op verhoogde kinderbijslag verzekerd zien. Vandaar kan men dan de stap maken naar grotere garanties, maar ik ben alleszins blij met wat er nu op stapel staat.

01.46 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Je parlerai à M. Courard, en charge des allocations familiales, pour qu'il examine quelles dispositions il pourrait prendre avec Mme De Block pour aller dans votre sens.

01.46 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Ik zal de heer Courard, die bevoegd is voor de kinderbijslag, verzoeken na te gaan welke maatregelen hij in overleg met mevrouw De Block kan nemen teneinde aan uw opmerkingen tegemoet te komen.

Le **président**: Le secrétaire d'État est excusé: il est en mission à Liège.

De **voorzitter**: De Staatssecretaris is verontschuldigd: hij is met zending in Luik.

Agriculture et Économie

Landbouw en Economie

Le **président**: Il n'y a pas d'orateur inscrit dans ce chapitre.

De **voorzitter**: Voor dit hoofdstuk zijn er geen sprekers ingeschreven.

Environnement

Leefmilieu

Le **président**: Il n'y a pas d'orateur inscrit dans ce chapitre non plus.

De **voorzitter**: Voor dit hoofdstuk evenmin.

Énergie – Mobilité

Energie – Mobiliteit

01.47 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): J'avais espéré qu'on profiterait de cet ajustement budgétaire pour rectifier certains éléments du budget initial, mais dans trois dossiers fondamentaux, on n'a malheureusement pas saisi cette occasion.

01.47 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ik had gehoopt dat in deze budgetaanpassing een aantal zaken in de initiële begroting zou worden bijgestuurd, maar in drie fundamentele dossiers heeft men die kans helaas laten liggen.

Ainsi, ce gouvernement n'a pas prévu d'augmentation de la contribution nucléaire, malgré les événements récents et la situation budgétaire actuelle. Les entreprises énergiques se moquent en fait du secrétaire d'État, comme on a pu le constater lors du blocage des prix de l'énergie.

Zo heeft deze regering, ondanks de recente gebeurtenissen en de huidige budgettaire situatie, geen hogere nucleaire bijdrage gepland. De energiebedrijven maken zich eigenlijk vrolijk om de staatssecretaris, zoals we nog konden zien bij de blokkering van de energieprijzen.

Alors que M. Wathelet était encore secrétaire d'État au Budget, Mme Dutordoir indiquait en commission de l'Économie qu'il fallait se garder de prélever une taxe nucléaire exagérée, au risque de priver les producteurs des moyens nécessaires pour rentabiliser d'autres centrales. Mais en constatant aujourd'hui qu'Electrabel annonce la fermeture de certaines centrales au charbon et au gaz, le secrétaire d'État ne regrette-t-il pas de ne pas demander une contribution supérieure?

Toen de heer Wathelet nog staatssecretaris voor Begroting was, zei mevrouw Dutordoir in de commissie voor het Bedrijfsleven dat we geen buitensporige nucleaire taks mochten heffen omdat men de producenten anders de middelen zou ontnemen om andere centrales rendabel te maken. Maar als men vandaag moet vaststellen dat Electrabel aankondigt dat een aantal steenkool- en gascentrales zal worden gesloten, heeft de staatssecretaris dan geen spijt dat hij geen hogere bijdrage vraagt?

La contribution nucléaire constitue en effet l'une des possibilités de financer équitablement les futurs investissements énergétiques. D'après le Bureau fédéral du Plan, nous aurons besoin de 20 milliards d'euros d'ici à 2030 pour verdir, renouveler et améliorer notre capacité énergétique, que ce soit ou non en sortant du nucléaire. Nous ne voulons pas réaliser cet effort sur le dos des consommateurs et des PME mais bien en premier lieu sur le dos de ceux qui, ces dernières années, ont réalisé de plantureux bénéfices dans le secteur énergétique. J'espère que le secrétaire d'État voudra bien y réfléchir quelques instants, entre la lecture de deux chroniques footballistiques.

Le **président**: Cessez donc d'interpeller les uns et les autres et de faire de telles remarques. Du moment qu'on vous écoute ...

01.48 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Si le président estime qu'il est approprié qu'un secrétaire d'État lise ostensiblement son magazine dans l'hémicycle, il ne prend pas cette Assemblée au sérieux.

Le **président**: Monsieur Calvo, je n'ai pas de leçon à recevoir de vous.

01.49 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Alors, nous n'avons pas la même conception de la démocratie.

Le **président**: C'est toujours avec vous que nous avons des problèmes. Je n'ai pas à recevoir de leçon de vous. Je pourrais aussi faire des commentaires sur la manière dont vous vous comportez quand des ministres vous répondent. Vous seriez étonnés de connaître ceux qui seraient épinglés. Cela suffit!

01.50 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Nous pouvons continuer à discuter sur la manière dont se déroulent les débats au sein de ce Parlement, mais je trouve que M. Calvo a tout à fait raison. Quand il y a du tumulte dans l'hémicycle, le président intervient aussi. Quand le secrétaire d'État lit un magazine pendant que le débat relatif à ses compétences bat son plein, cela témoigne de peu de respect.

Le **président**: Monsieur Calvo, veuillez poursuivre.

01.51 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Je ne m'attends pas à ce que le président intervienne. Je m'attends tout au plus à ce que j'aie le droit de demander au secrétaire d'État de m'écouter. Pour moi, il n'y a aucun besoin d'en faire un incident.

Le **président**: Si vous n'arrêtez pas, je suspendrai la séance pendant une heure. *(Brouhaha)*

De nucleaire bijdrage is immers een van de mogelijkheden om de toekomstige energie-investeringen rechtvaardig en billijk te financieren. Het Planbureau zegt dat we tegen 2030 20 miljard euro nodig hebben om onze energiecapaciteit te vergroenen, te vernieuwen en te verbeteren, met of zonder kernuitstap. Wij willen die inspanning niet verhalen op de consumenten en de kmo's, maar in de eerste plaats op diegenen die de afgelopen jaren bijzonder veel winst hebben gemaakt in de energiesector. Ik hoop dat de staatssecretaris daar toch even zou willen bij stilstaan, tussen het lezen van voetbalmagazines door.

De **voorzitter**: Wil u er alstublieft mee ophouden iedereen terecht te wijzen en zulke opmerkingen te maken. Zolang men naar u luistert...

01.48 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Als de voorzitter van de Kamer het gepast vindt dat een staatssecretaris hier ostentatief zijn tijdschrift leest, dan neemt hij deze Assemblee niet ernstig.

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo, u hoeft me de les niet te lezen.

01.49 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Dan hebben we niet dezelfde opvatting van de democratie.

De **voorzitter**: We hebben hier altijd problemen met u. Ik heb van u geen lessen te krijgen. Ik kan evengoed commentaar geven op de manier waarop u zich gedraagt wanneer ministers u antwoorden. En ik kan nog andere namen noemen die u wellicht zullen verbazen. Nu is het genoeg!

01.50 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): We kunnen blijven discussiëren over de manier waarop er gedebatteerd wordt in het Parlement, maar ik vind dat de heer Calvo helemaal gelijk heeft. Als er rumoer is, grijpt de voorzitter ook in. Als de staatssecretaris een magazine zit te lezen terwijl het debat over zijn bevoegdheid bezig is, getuigt dat van weinig respect.

De **voorzitter**: Gaat u voort, mijnheer Calvo.

01.51 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ik verwacht niet dat de voorzitter tussenbeide komt. Ik verwacht alleen maar dat ik het recht heb om de staatssecretaris te vragen naar mij te luisteren. Voor mij hoeft dit helemaal geen incident te zijn.

De **voorzitter**: Als u niet ophoudt, schors ik de vergadering gedurende een uur. *(Rumoer)*

01.52 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): J'espérais un changement de cap dans la politique d'économies d'énergie étant donné que cette dernière fait actuellement tout à fait défaut. Ce contrôle budgétaire était une occasion de rétablir l'incitant fiscal pour les investissements en systèmes d'économie d'énergie. Alors même que l'ensemble des partis estiment que les économies d'énergie constituent un des piliers de la sécurité d'approvisionnement, cet objectif ne figure nulle part dans le budget. Les mesures d'aide à l'économie d'énergie sont pourtant une façon plus sociale, plus structurelle et plus écologique de réduire la facture énergétique.

Nous espérons également assister à la présentation d'une nouvelle politique sur le plan de l'innovation en matière d'énergie nucléaire et du financement du CEN et de l'IRE. M. Magnette est manifestement heureux de ne plus devoir être le porte-parole de la politique du gaufrier en matière d'innovation nucléaire puisque ce rôle échoit désormais à M. Wathélet. Dans le cadre de cet ajustement budgétaire, le CEN voit son budget augmenter de 3,9 millions d'euros. Si la dotation s'élevait à 47 millions en 2007, actuellement elle atteint déjà 60 millions d'euros. Ces 3,9 millions d'euros seront affectés à la sécurité nucléaire. Certains me demanderont certainement si je doute de l'importance de la sécurité. Cette dernière sert cependant sans cesse d'argument, alors que manifestement, le financement du CEN ne connaît tout simplement aucune limite.

01.53 Karin Temmerman (sp.a): Pourquoi un blocage des prix de l'énergie serait-il moins social que des mesures d'économie d'énergie? Je connais un tas de familles qui, malgré toutes les primes, n'ont pas les moyens d'acquérir des panneaux photovoltaïques mais apprécieraient beaucoup une réduction de leur facture d'énergie.

01.54 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Je m'inquiète beaucoup du programme du sp.a en matière d'énergie si l'on fait l'équation entre économies d'énergie et panneaux photovoltaïques. Les économies d'énergie sont bel et bien plus sociales, plus écologiques et plus structurelles. Il ne s'agit pas des panneaux photovoltaïques. L'enjeu, c'est d'aider les gens qui veulent faire isoler leur maison ou faire installer un chauffage plus écologique. Ces interventions-là produisent des effets pendant de longues années. Cela va bien au-delà d'un blocage des prix pendant quelques mois mais, évidemment, le ministre Vande Lanotte se pare d'un certain prestige quand il manie des symboles tels que celui-là et qu'il bataille pour les défendre. Les

01.52 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ik had gehoopt op een koerswijziging in het momenteel ontbrekende energiebesparingsbeleid. Deze begrotingscontrole was een gelegenheid om terug te komen op de schrapping van de fiscale steunmaatregel voor energiebesparing. Alle partijen vinden energiebesparing een van de pijlers voor het realiseren van de bevoorradingszekerheid, maar toch is daarvan niets terug te vinden in deze begroting. De steunmaatregelen voor energiebesparing zijn nochtans een sociale, structurele en ecologische manier om de energiefactuur te drukken.

Ook inzake de nucleaire innovatie en de financiering van het SCK en het IRE hadden wij gehoopt op een nieuw beleid. Minister Magnette is wellicht blij dat hij niet langer de woordvoerder van de wafelijzerpolitiek inzake nucleaire innovatie moet zijn, het is nu aan staatssecretaris Wathélet. In deze begrotingsaanpassing krijgt het SCK een budgetverhoging van 3,9 miljoen euro. In 2007 bedroeg de dotatie 47 miljoen, ondertussen is dat al 60 miljoen euro. Die 3,9 miljoen euro gaat naar nucleaire veiligheid. Vind ik veiligheid dan niet belangrijk, zal men mij wellicht vragen. Veiligheid is echter het argument dat wij keer op keer te horen krijgen, terwijl er gewoon geen grens lijkt te komen aan de financiering van het SCK.

01.53 Karin Temmerman (sp.a): Waarom is een blokkering van de energieprijzen minder sociaal dan energiebesparende maatregelen? Ik ken gezinnen genoeg die, alle premies ten spijt, niet het geld hebben voor zonnepanelen, maar toch wel erg gebaat zijn met een lagere factuur.

01.54 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ik maak me grote zorgen over het energieprogramma van sp.a als energiebesparing wordt gelijkgesteld aan zonnepanelen. Energiebesparing is wel degelijk sociaal, ecologisch en structureel. Het gaat niet over zonnepanelen, het gaat ook over het ondersteunen van mensen die hun huis willen isoleren of een milieuvriendelijkere verwarmingsinstallatie willen installeren. Die ingrepen hebben een jarenlang effect. Dat is heel wat anders dan de prijzen enkele maanden te blokkeren. Maar natuurlijk oogst minister Vande Lanotte meer prestige door met die symbolen aan de slag te gaan en daar een gevechtje rond te voeren. Energiebesparing is minder duidelijk en

économies d'énergie, en revanche, sont moins visibles et provoquent moins de frictions.

Dans notre pays, tout le monde doit économiser sauf le secteur nucléaire. Le ministre nous dit que des considérations ayant trait à la sécurité justifient l'augmentation de la dotation au CEN mais chacun sait que la vraie raison est le projet MYRRHA quoique ce projet soit très aléatoire du point de vue technologique et qu'il ne soit pas très porteur d'emplois. J'aurais préféré que ces millions soient investis ailleurs.

Il se pose par ailleurs un problème d'éthique, de démocratie et de bonne gouvernance. Quoiqu'un montant de 60 millions d'euros soit affecté au SCK.CEN, aucun contrat de gestion n'a été conclu avec les pouvoirs publics et il n'existe dès lors aucun accord sur les missions du centre d'étude. Une des raisons expliquant l'absence d'un contrat de gestion est que le SCK.CEN compte pas mal d'amis politiques, dont M. Verherstraeten faisant office de lobbyiste au sein du gouvernement. L'absence de contrat de gestion est par ailleurs liée à l'absence de vision sur l'avenir de l'innovation nucléaire dans ce pays. Le SCK.CEN pourrait pourtant faire fonction d'institut de santé publique, de radioprotection et de recherche fondamentale.

Cet ajustement budgétaire ne constitue pas une rupture de tendance. Il n'y a pas de trace des euros avec lesquels le secrétaire d'État entend financer ses déclarations musclées de la semaine passée.

01.55 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): L'accord de gouvernement prévoit un montant de 550 millions d'euros. Ce montant sera libéré lorsque la nécessité se présentera.

Les économies en matière d'énergie relèvent de la compétence des Régions – ce qui est d'ailleurs stipulé dans l'accord institutionnel conclu par les huit partis, dont Groen. Je suis bien entendu partisan des économies d'énergie. Notre pays est l'un des États membres qui apportent le plus de soutien à la directive européenne visant à imposer des objectifs contraignants. Sur le plan fédéral, nous avons fait tout ce qui était en notre pouvoir en imposant un gel des prix de l'énergie et en modifiant le système d'indexation. Ce sont des mesures aussi sociales et probablement plus sociales que des économies d'énergie.

Il ne faut pas de contrat de gestion avec le CEN, vu son statut. Nous nous concertons d'ailleurs avec le CEN sur les objectifs de transparence. Toutefois, je refuserai tout compromis en matière de sécurité. Je ne prendrai aucun risque. À ce propos, mon opinion

veroorzaakt minder frictie.

Iedereen in dit land moet besparen, maar niet de nucleaire sector. De stijging van de dotatie aan het SCK wordt geargumenteed vanuit veiligheidsoverwegingen, maar iedereen weet dat de eigenlijke reden het MYRRHA-project is, hoewel dit project technologisch erg onzeker is en geen grote factor van tewerkstelling. Ik had die miljoenen liever elders geïnvesteerd gezien.

Daarnaast is er een probleem van ethiek, van democratie, van good governance. Hoewel het SCK 60 miljoen euro krijgt, is er geen beheersovereenkomst met de overheid afgesloten en zijn er dus geen afspraken gemaakt over wat het studiecentrum moet doen. Eén reden is dat het SCK nogal wat politieke vrienden heeft, met de heer Verherstraeten als lobbyist binnen de regering. Een andere reden waarom er geen beheersovereenkomst kan worden afgesloten, is dat dit land gewoon geen visie heeft op de toekomst van de nucleaire innovatie. Het SCK zou nochtans een instituut van volksgezondheid, radioprotectie en fundamenteel onderzoek kunnen zijn.

Deze begrotingsaanpassing is geen trendbreuk. Ik zie de euro's niet waarmee de staatssecretaris zijn grote verklaringen van de afgelopen week wil financieren.

01.55 Staatssecretaris Melchior Wathelet (*Nederlands*): Het regeerakkoord voorziet in een bedrag van 550 miljoen euro. Ik zal met dit bedrag komen wanneer dat nodig is.

Energiebesparing is een regionale bevoegdheid – dat staat trouwens ook in het institutioneel akkoord van de acht partijen, waaronder Groen. Natuurlijk ben ik voor energiebesparing. Ons land is een van de lidstaten die het meeste steun geven aan de Europese richtlijn die bindende doelstellingen wil opleggen. Op federaal niveau hebben wij gedaan wat we kunnen door de bevrozing van de energieprijzen en de komende wijziging van het indexatiesysteem. Dat is minstens even sociaal en wellicht zelfs socialer dan energiebesparingen.

Er moet geen beheersovereenkomst zijn met het SCK wegens het statuut van het SCK zelf. Wij zijn trouwens in gesprek met het SCK over de doelstellingen inzake transparantie. Waarover ik echter nooit een compromis zal sluiten, is veiligheid.

diffère de celle de M. Calvo.

Ik zal geen enkel risico nemen. Daarin verschillen de heer Calvo en ik van mening.

01.56 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ce gouvernement ne semble pas encore préconiser une augmentation de la rente nucléaire. J'espère que cela changera. Le secrétaire d'État examine la possibilité d'instaurer des indemnités de capacité pour les centrales au gaz. Un financement des mécanismes de soutien pour les centrales au gaz par la vieille technologie des centrales nucléaires serait fantastique. Si les indemnités de capacité devaient toutefois être introduites par le biais du plan d'équipement, la facture pour le consommateur s'en trouverait alourdie d'autant.

01.56 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Deze regering lijkt vooralsnog niet aan te sturen op een hogere nucleaire bijdrage. Ik hoop dat dit zal veranderen. De staatssecretaris onderzoekt de mogelijkheid van capaciteitsvergoedingen voor gascentrales. Het zou fantastisch zijn als de oude technologie van de nucleaire centrales de ondersteuningsmechanismen voor die gascentrales zou financieren. Als de capaciteitsvergoedingen echter via het uitrustingsplan worden geïntroduceerd, zal dat de rekening voor de consument verzwaren.

Il convient d'applaudir le fait qu'en matière d'économies d'énergie le secrétaire d'État se montre ambitieux sur le plan européen, mais j'espère qu'il balayera alors également devant sa propre porte et qu'il entendra réintroduire les stimulants fiscaux.

Het is tof dat de staatssecretaris zich inzake energiebesparing ambitieus toont op Europese vlak, maar ik hoop dat hij dan toch ook voor eigen deur wil vegen en de fiscale steunmaatregelen opnieuw wil invoeren.

J'espère par ailleurs que la commission pourra consacrer un débat approfondi au dossier du CEN.

Over het SCK hoop ik in de commissie een uitgebreide discussie te voeren.

Entreprises publiques

Overheidsbedrijven

01.57 Tanguy Veys (VB): La semaine dernière, le ministre a tenu des propos plutôt rassurants sur la situation financière de la SNCB. Il a même déclaré que certaines prévisions budgétaires étaient plus positives que prévu initialement. Aujourd'hui, j'estime qu'il y a lieu de tempérer quelque peu son euphorie. Le Groupe SNCB a élaboré son budget alors qu'il n'avait pas encore connaissance des mesures d'économie que le ministre compte lui imposer. Ces mesures auront pour effet qu'un certain nombre d'investissements ne seront pas réalisés.

01.57 Tanguy Veys (VB): De minister was vorige week nogal gerust over de financiële situatie bij de NMBS. Hij verklaarde zelfs dat sommige budgettaire vooruitzichten positiever waren dan oorspronkelijk was ingeschat. Vandaag meen ik dat zijn euforie enigszins getemperd moet worden. De NMBS-Groep heeft haar begroting 2012 namelijk opgesteld op een moment dat zij nog geen weet had van de besparingsmaatregelen die de minister in petto had, maatregelen die ervoor zorgen dat een aantal investeringen niet gerealiseerd zal worden.

Le Parlement a imposé une série d'obligations à la SNCB en matière de sécurité ferroviaire, de ponctualité et d'infrastructure. Les trois CEO – d'Infrabel, de la SNCB et de la SNCB-Holding – sont venus nous présenter des grands projets en commission, mais ceux-ci impliquent également un coût. Aujourd'hui, je me demande dans quelle mesure ils pourront tenir leurs engagements.

Het Parlement heeft een aantal verplichtingen opgelegd aan de NMBS op het vlak van de spoorveiligheid, de stiptheid en de infrastructuur. De drie CEO's – van Infrabel, de NMBS en de NMBS-Holding – kwamen telkens met grote plannen en projecten naar onze commissie, maar daar hing natuurlijk een prijskaartje aan vast. Ik stel mij vandaag de vraag in welke mate zij hun engagementen zullen kunnen waarmaken.

La commission spéciale a adressé à la SNCB des recommandations concernant les systèmes de sécurité qui nécessitaient de très lourds efforts financiers. Aujourd'hui, en voyant la liste des économies, je crains que celles-ci ne se fassent aux dépens de ces recommandations.

Binnen een bijzondere commissie werden aanbevelingen geformuleerd aan de NMBS op het vlak van veiligheidssystemen, aanbevelingen die heel zware financiële inspanningen vragen. Als wij vandaag de besparingen opgesomd zien, vrees ik dat die ten koste zullen gaan van die aanbevelingen.

Dans la présentation de sa note de politique générale, le ministre a déclaré qu'il gèlerait une série de montants pour les dégeler par la suite. Il n'a pas profité du premier ajustement pour libérer ces investissements pour la SNCB.

Il est peu probable qu'un nouvel ajustement budgétaire intervienne avant les vacances d'été. S'il faut attendre l'automne pour que ces budgets soient libérés, ces investissements ne porteront guère de fruits. Nous craignons que les voyageurs soient à nouveau confrontés à d'interminables retards, à du matériel défectueux et à des trains supprimés ou surpeuplés.

En ce qui concerne le périmètre de consolidation du gouvernement, le chiffre nettement négatif de 2011 s'explique par le fait qu'aucun versement n'apparaît dans le Fonds de l'infrastructure ferroviaire pour 2011 tandis qu'y figure le remboursement des versements effectués fin 2010 par la SNCB.

Comment faut-il voir cela dans le cadre des économies prévues? Y a-t-il des répercussions ou s'agit-il d'une opération budgétaire sans conséquence?

La dotation initiale de 714 millions d'euros est réduite de 2 520 000 euros. Ce montant est considérable au vu des desiderata de la SNCB. De nombreux projets ne pourront donc être réalisés.

La SNCB aussi a franchi le cap de la réforme des pensions et les membres du personnel devront malgré eux en supporter les conséquences. Dans son exposé sur le budget provisoire, le ministre avait indiqué qu'il s'agissait de mesures temporaires. En mai 2012, on n'a toujours pas fait marche arrière.

En 2005, le fonds de pension a été transféré. C'était une coquille vide, mais cette opération a un coût car l'administration publique doit déboursier 8 millions d'euros par an, rien que pour le volet administratif et les pensions elles-mêmes. Cette dépense revient d'année en année et la facture dépassera les prévisions.

Concernant les pensions, l'indemnité payée par le service des pensions à la SNCB sera ramenée au montant initialement inscrit dans le budget 2011. La SNCB continue d'assurer le travail administratif lié à ses pensions, mais le ministre réduit d'un simple trait de plume l'indemnité y afférente à son niveau de 2011, ce qui représente une réduction de 1,87 %. Les frais de fonctionnement de la SNCB

In de presentatie van zijn beleidsbrief zei de minister dat hij een aantal bedragen zou bevriezen en later wel zou ontdooien. Hij maakte echter geen gebruik van de eerste aanpassing om die investeringen voor de NMBS opnieuw vrij te maken.

Waarschijnlijk zal er vóór het zomerreces geen aanpassing van de begroting meer komen. Als wij pas in het najaar naar een eventuele vrijmaking van budgetten zouden gaan, zal er weinig in huis komen van die investeringen. Wij vrezen dus dat de reizigers opnieuw geconfronteerd zullen worden met immense vertragingen, falend materieel en afgeschafte of overvolle treinen.

Inzake de consolidatieperimeter van de overheid wordt het sterk negatief cijfer voor 2011 onder meer verklaard door het feit dat er in het Fonds voor Spoorweginfrastructuur in 2011 geen storting is opgenomen, maar wel de terugbetaling van de eind 2010 door de NMBS verrichte stortingen.

Hoe moeten wij dit zien in het raam van de geplande investeringen? Heeft het gevolgen of gaat het om een budgettaire operatie zonder gevolgen?

De oorspronkelijke dotatie van 714 miljoen euro wordt met 2.520.000 euro verminderd. Dat is een aanzienlijk bedrag, gelet op het verlanglijstje van de NMBS. Veel projecten zullen dus niet kunnen doorgaan.

Ook bij de NMBS is de kaap van de pensioenhervorming gerond en moeten de personeelsleden tegen wil en dank de gevolgen dragen. Bij de toelichting van de voorlopige begroting heeft de minister nog gezegd dat het om voorlopige maatregelen ging. In mei 2012 is de klok nog niet teruggedraaid.

In 2005 werd het pensioenfonds van de NMBS overgenomen. Dat was een lege doos, maar er hing een prijskaartje aan vast want op jaarbasis moet de overheid 8 miljoen euro betalen alleen al om te voorzien in het administratieve luik en de pensioenen zelf. Wij worden daar op jaarbasis blijvend mee geconfronteerd en de rekening zal duurder uitvallen dan voorspeld.

In verband met de pensioenen zal de vergoeding die de pensioendienst moet betalen aan de NMBS worden herleid tot wat oorspronkelijk was voorzien in de begroting 2011. De NMBS doet zelf nog steeds de administratie van haar pensioenen, maar met één pennentrek brengt de minister de vergoeding daarvoor terug naar het niveau van 2011, wat staat voor een vermindering met

font donc de nouveau l'objet d'économies.

1,87 procent. Opnieuw wordt dus bespaard op de werkingskosten van de NMBS.

Le budget 2012 prévoyait une économie de 253 millions d'euros. Le ministre entend à présent répartir sur les trois entités le montant de 50 millions d'euros qui devait encore être concrétisé. Je note que la plus grande partie de l'économie sera supportée par la SNCB, une part moins importante par Infrabel, et la plus petite fraction par le holding. Comment le ministre a-t-il fixé cette clé de répartition?

In de begroting 2012 was voorzien in een besparing van 253 miljoen euro. Vijftig miljoen euro daarvan moest nog concreet worden ingevuld en nu wil de minister dat bedrag opsplitsen over de drie entiteiten. Ik bemerk dat het grootste gedeelte moet bespaard worden door de NMBS, een kleiner deel door Infrabel en het kleinste gedeelte door de Holding. Hoe is de minister tot deze verdeelsleutel gekomen?

Je lis par ailleurs que les 650 000 euros inscrits pour 2011 au titre de décompte provisoire pour l'indemnisation des accidents de travail au profit du Holding seraient ramenés à zéro euro. La SNCB va donc devoir assurer le financement total de l'indemnisation des accidents de travail. Comment va-t-elle faire?

Ik lees ook dat het bedrag van 650.000 euro voor 2011, als voorlopige afrekening voor de toelage voor arbeidsongevallen ten gunste van de Holding, zou worden teruggebracht tot nul euro. De NMBS zal dus zelf volledig moeten voorzien in de financiering van de arbeidsgevallen. Hoe zal de NMBS dit opvangen?

Je constate également que sur une base annuelle, la SNCB devrait payer environ 82 000 euros pour pouvoir faire usage de la garantie d'État dans le cadre de ses opérations de financement alternatif. Dans quelle mesure ce financement alternatif donne-t-il de bons résultats et dans quelle mesure l'État va-t-il devoir mettre la main au portefeuille?

Ik stel ook vast dat de NMBS op jaarbasis zowat 82.000 euro moet betalen voor het gebruik van de staatswaarborg voor haar verrichtingen door alternatieve financiering. In hoeverre is die alternatieve financiering succesvol? In hoeverre zal de overheid moeten bijspringen?

01.58 Paul Magnette, ministre (*en néerlandais*): La SNCB étant une entreprise publique autonome et le débat actuel portant sur l'ajustement budgétaire, je m'abstiendrai de tout commentaire sur les projets individuels et sur la politique interne de la SNCB.

01.58 Minister Paul Magnette (Nederlands): Omdat de NMBS een onafhankelijk overheidsbedrijf is en hier de begrotingsaanpassing besproken wordt, geef ik geen commentaar over de individuele projecten en het interne beleid van de NMBS.

Les gros investissements nécessaires pour améliorer la ponctualité et la sécurité des trains seront débattus à l'occasion de la présentation du plan d'investissement pluriannuel. Le budget 2012 n'aura aucun incidence directe sur ces investissements à long terme.

De grote investeringen die noodzakelijk zijn om de stiptheid en de veiligheid van de NMBS te verbeteren, zullen besproken worden in het kader van het meerjareninvesteringsplan. De begroting 2012 heeft geen directe impact op deze langetermijninvesteringen.

Il a été décidé lors du contrôle budgétaire de libérer intégralement les 400 millions d'euros gelés en janvier à la demande de la Commission européenne. Le Groupe a décidé de la répartition interne de cette somme entre les trois entités.

Tijdens deze begrotingscontrole werd beslist om de 400 miljoen euro die in januari op vraag van de Europese Commissie bevroren werd, integraal vrij te maken. Over de interne verdeling tussen de drie maatschappijen, hebben zij zelf samen beslist.

Ils ont décidé de répartir les économies en interne comme suit: 108 millions d'euros sur la dotation d'investissement de la SNCB, 95 millions d'euros sur celle d'Infrabel et 50 millions d'euros à répartir entre la dotation des trois entreprises. Il s'agit d'une solution provisoire en attendant la réforme structurelle de la SNCB.

Zij hebben beslist om de besparingen intern als volgt te verdelen: 108 miljoen euro op de investeringstoelage van de NMBS, 95 miljoen euro op die van Infrabel en 50 miljoen euro te verdelen over de toelage van de drie bedrijven. Dat is een voorlopige oplossing in afwachting van de structuurhervorming van de NMBS.

Il revient à la Cour des comptes de répondre à la

De vraag of de alternatieve financiering een goede

question de savoir si le financement alternatif constitue une technique adéquate. Ce point sera intégré dans l'étude que la Cour des comptes doit effectuer pour le Parlement, avant la fin du mois de juin, sur les transferts financiers entre les trois sociétés et leurs filiales.

01.59 Tanguy Veys (VB): Je redoute les conséquences de la situation imposée au Groupe SNCB par le ministre. L'incident survenu la semaine dernière à Godinne avec une locomotive de la SNCB Logistics qui ne possédait pas les équipements de sécurité requis, ne se serait pas produit si la SNCB Logistics avait disposé dans le passé des budgets nécessaires pour installer ces dispositifs.

Nous aurions dû recevoir l'étude de la Cour des comptes dans le courant du mois de mai. En effet, le ministre veut présenter un plan au Parlement en juin. Je crains d'ailleurs que cette étude, compte tenu du personnel et des compétences de la Cour des comptes, soit plutôt maigre. La Cour des comptes sera-t-elle à même de sonder en profondeur les structures de la SNCB?

Relations extérieures – Coopération au développement – Défense

01.60 Anthony Dufrane (PS): Pour mon groupe, la Défense est un élément essentiel de notre politique extérieure. L'accord de gouvernement demandait un plan pluriannuel d'investissements tenant compte du niveau d'ambition de notre armée: il a été avalisé par le gouvernement. S'agissant d'un demi-milliard d'euros, en temps de crise, il est essentiel que ce plan d'investissements soit en cohérence avec nos engagements nationaux et internationaux, et dans une vision à long terme.

Nous voulons construire l'Europe de la Défense; pour cela, nous avons la volonté politique nécessaire, mais il nous faut encore une plus grande spécialisation ainsi qu'une compatibilité entre les matériels et les formations des armées européennes.

Nous avons demandé à entendre le ministre afin qu'il précise son plan d'investissements.

01.61 Pieter De Crem, ministre (en français): L'exercice que nous avons dû faire comporte des corrections techniques. Il s'agit cette année pour la Défense d'une constatation comptable du retard de livraison d'un hélicoptère NH90 pour un montant de 39 millions d'euros, sans aucune incidence sur la capacité de paiement du département. Le montant

technique is, moet door het Rekenhof beantwoord worden. Dit wordt meegenomen in de studie die het Rekenhof tegen eind juni voor het Parlement moet maken over de financiële transfers tussen de drie maatschappijen en hun filialen.

01.59 Tanguy Veys (VB): Ik vrees dat de situatie waarmee de minister de NMBS-Groep opzadelt gevolgen zal hebben. Het ongeval van vorige week in Godinne met een locomotief van NMBS Logistics die niet uitgerust was met de noodzakelijke veiligheidsapparatuur, zou niet gebeurd zijn als NMBS Logistics in het verleden de nodige budgetten had gekregen om die apparatuur te installeren.

De studie van het Rekenhof hadden we in de loop van mei moeten krijgen. De minister wil in juni immers met een plan naar het Parlement komen. Ik vrees trouwens dat de studie, gelet op het personeel en de bevoegdheden van het Rekenhof, een mager beestje zal zijn. Zal het Rekenhof de structuren van de NMBS wel ten gronde kunnen doorgronden?

Buitenlandse Zaken – Ontwikkelingssamenwerking – Defensie

01.60 Anthony Dufrane (PS): Voor mijn fractie is Landsverdediging een essentieel onderdeel van ons buitenlands beleid. Het regeerakkoord voorzag in een meerjarig investeringsplan waarin er rekening wordt gehouden met de streefdoelen van ons leger. Het werd door de regering goedgekeurd. Het gaat over een bedrag van een half miljard euro en in tijden van crisis is het van fundamenteel belang dat die investering met onze nationale en internationale verplichtingen overeenstemt en in een langetermijnvisie kadert.

Wij willen een Europa van de Defensie opbouwen. De daartoe noodzakelijke politieke wil is aanwezig, maar we moeten ons nog meer specialiseren en het materiaal en de opleidingen van de Europese legers moeten nog meer op elkaar afgestemd worden.

We hebben gevraagd dat de minister zijn investeringsplan zou komen toelichten.

01.61 Minister Pieter De Crem (Frans): De oefening die we hebben moeten maken, bevat een reeks technische verbeteringen. Dit jaar gaat het voor Landsverdediging om de boekhoudkundige vaststelling van een vertraging in de levering van een NH90-helikopter. Dat vertegenwoordigt een bedrag van 39 miljoen euro, zonder weerslag op de

d'imputation est fixé dans les comptes au moment de la livraison. En 2012, la livraison comportera un NH90 de moins que prévu.

Le gouvernement a également décidé de constituer une réserve budgétaire de 650 millions d'euros comprenant un blocage administratif de certaines dépenses primaires: 70 millions pour la provision interdépartementale, 80 millions pour les crédits d'investissement et 124 millions pour les crédits de fonctionnement.

Le **président**: Mme Boulet a décidé de ne pas intervenir et M. Terwingen a fait une tentative mais je l'ai dissuadé. Il n'y a donc plus d'inscrit.

01.62 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Je remercie Mme Boulet pour son intervention!

01.63 **Juliette Boulet** (Ecolo-Groen): Je pensais que vous aviez été prévenu.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2012. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2112/1+6)

Le projet de loi compte 11 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 11 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2113/1+2) (2112/6)

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1-01-1, 1-01-2, 2.03.1, 2.12.1, 2.12.2, 2.13.1, 2.14.1, 2.14.2, 2.17.1, 2.17.2, 2.18.1, 2.19.1, 2.21.1, 2.23.1, 2.25.1 tel qu'adopté par la

betalingscapaciteit van het departement. Het aangerekende bedrag wordt vastgelegd in de rekeningen op het ogenblik van de levering. Landsverdediging zal derhalve in 2012 één NH90-helikopter minder geleverd krijgen dan voorzien.

De regering heeft tevens besloten een begrotingsreserve van 650 miljoen euro aan te leggen, met een administratieve blokkering van bepaalde primaire uitgaven: op 70 miljoen euro voor de interdepartementale provisie, op 80 miljoen euro voor de investeringskredieten en op 124 miljoen euro voor de werkingskredieten.

De **voorzitter**: Mevrouw Boulet heeft besloten het woord niet te voeren en de heer Terwingen wilde het woord voeren, maar ik heb hem daar kunnen van afhouden. Er is dus geen ingeschrevene meer.

01.62 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Ik dank mevrouw Boulet voor haar betoog!

01.63 **Juliette Boulet** (Ecolo-Groen): Ik dacht dat men u verwittigd had.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp houdende de aanpassing van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2012. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2112/1+6)

Het wetsontwerp telt 11 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 11 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2113/1+2) (2112/6)

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1-01-1, 1-01-2, 2.03.1, 2.12.1, 2.12.2, 2.13.1, 2.14.1, 2.14.2, 2.17.1, 2.17.2, 2.18.1, 2.19.1, 2.21.1, 2.23.1, 2.25.1 zoals aangenomen door de

commission, 2.25.2-2.25.7, 2.32.1, 2.33.1, 2.44.1, 2.44.2, 3.01.1, 4.01.1, 6.01.1 et 7.01.1 sont adoptés article par article, ainsi que les tableaux annexés tels que modifiés par la commission.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

02 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 15 mai 2012, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi de Mme Muriel Gerken, MM. Kristof Calvo et Georges Gilkinet et Mme Meyrem Almaci visant à réduire les cotisations patronales dues lors de l'engagement des trois premiers travailleurs (n° 2193/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales;

- la proposition de loi de M. Kristof Calvo, Mme Muriel Gerken et M. Éric Jadot visant à introduire une procédure d'autorisation préalable à la fermeture définitive ou temporaire d'une installation de production d'électricité (n° 2200/1).

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Demande d'urgence

02.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): La semaine dernière, nous avons débattu de l'étude non encore rendue publique du SPF Économie relative à la sécurité d'approvisionnement. On a une nouvelle fois tiré la sonnette d'alarme et mis en garde contre un manque de capacité à moyen terme résultant de la fermeture anticipée de certaines centrales par les

commissie, 2.25.2-2.25.7, 2.32.1, 2.33.1, 2.44.1, 2.44.2, 3.01.1, 4.01.1, 6.01.1 en 7.01.1 worden artikel per artikel aangenomen, alsook de tabellen in bijlage zoals gewijzigd door de commissie.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

02 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 15 mei 2012, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel van mevrouw Muriel Gerken, de heren Kristof Calvo en Georges Gilkinet en mevrouw Meyrem Almaci teneinde de verschuldigde werkgeversbijdragen voor de eerste drie in dienst genomen werknemers te verminderen (nr. 2193/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken;

- het wetsvoorstel van de heer Kristof Calvo, mevrouw Muriel Gerken en de heer Éric Jadot tot invoering van een voorafgaande vergunningsprocedure voor de definitieve of tijdelijke sluiting van een installatie voor elektriciteitsproductie (nr. 2200/1).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

02.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Vorige week werd er gedebatteerd over de nog niet bekende studie van de FOD Economie over de bevoorradingszekerheid. Er werd opnieuw alarm geslagen dat er een tekort aan capaciteit op middellange termijn zou kunnen ontstaan, doordat bepaalde centrales door de exploitanten vervroegd

exploitants. Cette démarche a non seulement des effets néfastes pour la sécurité d'approvisionnement, mais également pour l'emploi. C'est pourquoi nous demandons l'urgence pour notre proposition de loi, de manière à ce que la commission de l'Économie puisse se pencher rapidement sur ce texte. Nous comptons sur le soutien des partis qui ont toujours insisté sur l'importance de la sécurité d'approvisionnement.

La proposition est rejetée par assis et levé.

Votes nominatifs

03 **Projet de loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2012 (2112/1+6)**

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

03.01 **Sophie De Wit** (N-VA): J'ai aussi voté contre.

04 **Projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012 (2113/1+2) (2112/6)**

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

05 **Adoption de l'ordre du jour**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

worden gesloten. Dat heeft niet alleen kwalijke gevolgen voor de bevoorradingszekerheid, maar ook voor de werkgelegenheid. Daarom vragen wij de urgentie voor ons wetsvoorstel, zodat de commissie Bedrijfsleven zich hier snel over kan buigen. Wij rekenen daarbij op de steun van de partijen die steeds gewezen hebben op het belang van de bevoorradingszekerheid.

Het voorstel wordt bij zitten en opstaan verworpen.

Naamstemmingen

03 **Wetsontwerp houdende de aanpassing van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (2112/1+6)**

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

03.01 **Sophie De Wit** (N-VA): Ik heb ook tegengestemd.

04 **Wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (2113/1+2) (2112/6)**

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

05 **Goedkeuring van de agenda**

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

*La séance est levée à 18 h 04. Prochaine séance le
jeudi 24 mai 2012 à 14 h 15.*

*De vergadering wordt gesloten om 18.04 uur.
Volgende vergadering donderdag 24 mei 2012 om
14.15 uur.*